

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Director en funciones: Antonio Martín Casla  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 pts.

Martes 14 de octubre de 1986  
Año LXXXVI.—Núm. 26.360

Reagan, después de la «cumbre»:

## USA y URSS, más cerca que nunca

La puerta sigue abierta para una nueva reunión



La firmeza de Ronald Reagan en la defensa del programa del SDI y la obsesión de Mijail Gorbachov en intentar su paralización frustró cualquier posible acuerdo en la reunión de Islandia, como informábamos ayer, a la vez que abre nuevas incógnitas sobre el futuro de las relaciones entre las dos superpotencias. El presidente Reagan, en un mensaje a la nación, defiende la postura americana en la fracasada cumbre de Reikiavik y ratifica la invitación a Gorbachov para una nueva reunión. Reagan, afirmó esta madrugada que se había conseguido «progresos» en la «cumbre» celebrada en Reikiavik y que «Moscú y Washington están más cerca que nunca».

En las imágenes, el momento de la salida de Mijail Gorbachov y su esposa, Raisa, de la base de Keflavik y el recibimiento dado por Nancy a su marido al llegar al aeropuerto militar de Andrews, en los Estados Unidos (Foto Efe/Reuter).

(Más información en pág. 10)

## Felicitación del Presidente de Senegal al Rey de España

Dakar.— El Jefe del Estado de Senegal, Abdu Diuf, dirigió un mensaje de felicitación al Rey Juan Carlos de España con

motivo de la celebración de la fiesta nacional española.

«Las relaciones entre nuestros dos países basadas sobre el respeto común a los mismos principios y sobre la amistad entre una cooperación confiada y mutuamente benéfica» señala el mensaje de Diuf.

El embajador de España en Senegal, Antonio López Zatón, ofreció una gran recepción con motivo del día del Pilar, a la que asistieron numerosas personalidades y en la que el Gobierno de Senegal estuvo representado por el ministro de Asuntos Exteriores, Ibraima Fall.— Efe.

## El día 17, primer aniversario de la «Loto»

Madrid.— El próximo día 17 cumple su primer aniversario la Lotería Primitiva, un juego semanal que comenzó con timidas recaudaciones que ahora superan los 2.000 millones de pesetas y que ha entregado premios individuales de hasta 500 millones de pesetas.— Efe.

## El Nobel de la Paz, al escritor Elie Wiesel

Oslo (Urgente).— El Premio Nobel de la Paz de 1986 ha sido concedido al escritor judío norteamericano Elie Wiesel, superviviente de los campos de exterminio nazis y presidente del «Holocausto Memoria Council» estadounidense.

El Comité Nobel de Oslo, compuesto de cinco miembros del Parlamento noruego, manifestó que Elie Wiesel surgió como «uno de los más importantes líderes y guías espirituales en una era marcada por la violencia, la represión y el racismo».

«El compromiso de Wiesel, nacido del sufrimiento del pueblo judío, se ha extendido a todos los pueblos y razas oprimidos», añadió el comunicado.

Wiesel, de 58 años, nacido en Rumanía, obtuvo la ciudadanía estadounidense en 1963 y reside en Nueva York.

En mayo de 1985, Elie Wiesel encabezó las protestas judías contra la visita del presidente Ronald Reagan al cementerio militar alemán de Bitburg.—Efe

## Policías uniformados piden una reunión con Barrionuevo

Madrid.— Los secretarios generales de los cuatro sindicatos de la Policía uniformada pedirán una entrevista urgente con el ministro del Interior y el director de la Seguridad del Estado, ha sabido Efe en fuentes de estas organizaciones.

La participación sindical en la elaboración de los diversos reglamentos previstos por la Ley Orgánica de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad y en los presupuestos retributivos para el colectivo policial figuran entre los aumentos que quieren debatir con los altos cargos de Interior.—Efe

## SEGOVIA Brillante presentación en Madrid de la VI Semana de la Cocina Segoviana

La actriz Victoria Vera nombrada alcaldesa mayor

Dos muertos y varios heridos graves en un accidente de tráfico ocurrido en Honrubia de la Cuesta

(Pág. 3)

Siete miembros de una familia consiguen montar una industria de porcelana en Hontoria, partiendo tan sólo de 1,5 millones

Ellos mismos se construyeron la nave y, en dos años, realizaron más de 500 visitas a centros oficiales buscando subvenciones

(Pág. 5)

Novedades en la Oficina de Información Juvenil

(Pág. 5)

## La Interpol pide cooperación en la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo

Belgrado.— La 55.ª Asamblea General Anual de la Interpol (organización internacional de Policía) concluyó en Belgrado con un llamamiento unánime a la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo internacional.

Por temor a una politización excesiva, la mayo-

ría de delegados de los 142 países miembros se pronunciaron contra un cambio de los estatutos de la organización. Sólo pocos países favorecían la modificación del articulado tres de los estatutos de 1956, que prohíbe a la Interpol ocuparse de delitos políticos, religiosos y racistas o incluidos en el sector militar.—Efe

Pantalones  
**SAN LUIS**  
para señora.  
Una forma de vivir la moda  
que sólo puede dar  
su estilo.  
Es una exclusiva de  
**PANTALONES  
JOS**

Una muy sugestiva combinación  
Disfrute de su cerveza  
con **Apfel Körn**  
y... de las **RABAS Azor**  
Hágalo en **CERVECERIA Azor**  
c/ de la Plata, n.º 1 - Teléfono 43 07 04.  
(junto a iglesia Santa Eulalia)



## ATENCION AGRICULTOR

OPASA le ofrece  
**VEZAS DE SIEMBRA**  
extraordinaria calidad.

**INFORMACION:**  
Avda. Fdez. Ladreda, 25, bajo  
42 63 45  
Teléfonos: 42 64 61  
42 90 24  
SEGOVIA

## AUTONOMO

SOLUCIONAMOS  
SUS PROBLEMAS  
FISCALES  
GESTORIA

**SANTOS**

Fernández Ladreda, 11, 2.º  
Teléfono 43 00 54, SEGOVIA

## apunte del día

### UN NUEVO TONO

Más bien, un tono de alarma. La Compañía Telefónica Nacional de España ha dejado con los socialistas (¿?) de ser un servicio público. La ideología y los hechos son nuevamente contradictorios en el caso de los pueblos de menos de 300 habitantes que luchan porque la citada Compañía les instala un teléfono. Ni más ni menos qué, como los representantes de estos municipios elegantes para que se haga verdad la igualdad entre los ciudadanos, la equiparación del medio rural con el urbano y un montón de etcéteras tan cacareadas en época electoral como olvidados al día siguiente de unas elecciones.

Entre la acostumbrada deficiencia de los servicios públicos y su deficitaria situación económica, y los boyantes ejercicios de la Compañía Telefónica suponemos que habrá un término medio; un justo equilibrio entre la atención al público y la ruina. Resulta paradójico en este caso que la Telefónica sea una de las más rentables del país, que los excedentes de la Compañía no cubran las necesidades mínimas de algunos sectores de población, mientras gastan millones de pesetas en campañas publicitarias de dudosa rentabilidad aunque sí de gran lucimiento... El Teléfono es un bien necesario y como tal su instalación y utilización depende del grado de necesidad y capacidad económica de los usuarios, no de que a través de TVE nos animen a ello.

Qué contrasentido para quienes la necesidad se hace imperiosa y encuentran los inconvenientes de la propia Compañía. Luego nos lamentaremos del abandono de los pequeños pueblos, la masificación de las ciudades, la vejez de la población del medio rural, el abandono de usos y costumbres tradicionales, etc....

## CARTAS DE LOS LECTORES

### Carta a María del Carmen

Estimada María: Hace siglos, los emperadores romanos y sus huestes patriotas, persiguieron, encarcelaron y asesinaron a Jesús y sus seguidores, acusándoles de ateos e instigadores a la rebelión. Era cierto, Jesús pedía al pueblo que no consintiera la opresión, el escarnio, la tiranía, la ignominia ni el hambre.

Hoy, la historia se repite con otros muchos patriotas que le ponen a El por pantalla: Son patriotas que persiguen a los que de verdad le siguen. Son patriotes-

ros que tienen por Patria su hogar y bienes y no los de toda la comunidad. Son patriotas que en nombre de Dios (el que sea) y de una Patria (cualquiera) cometen los mayores atropellos e injusticias, e incluso los más tremendos y horribles asesinatos.

No, estimada María, muchos de aquellos voluntarios que tú citas y que yo conocí, creyeron al principio ir a defender la República. Otros, después, lo hicieron cuando empezaron a circular las listas negras; esas listas que nunca en Castilla la Vieja debieron existir porque nadie estaba manchado de sangre; mejor dicho, no debieron existir en ninguna parte.

Estimada María ¡ojalá! que ni en España ni en ninguna parte del mundo vuelvan los alféreces provisionales, para que podamos algún día olvidar los encarcelamientos y asesinatos sin razón ni justificación y la más tremenda, criminal e inútil contienda entre hermanos.

María, atentamente te saluda

Jesús Pastor Crespo

## ACLARACION

Don José Julián Giménez-Arribas Fernández, nos remite, con ruego de publicación, la siguiente nota:

«Sr. Director:

En relación con la carta mía, que publicada el pasado día 24 de julio, ruego que publique la siguiente aclaración:

Que nada más lejos de mi intención, que en el título de la referida carta, haya habido por mi parte, menosprecio o puesta en duda, de la honorabilidad de don Manuel Serrano Orodea.»

## Vivir para contarlo

La frase resume una filosofía de la vida. La han adoptado en un spot publicitario de la televisión o teletonta realizado en favor de la seguridad en las carreteras. No corras, no bebas si vas a conducir —si no vas a conducir, sí, hombre—, cumple las normas de tráfico: vive para contarlo.

«Para qué se vive» es una cuestión que hunde sus raíces

en la raíz de los tiempos y en la raíz del ser, pero que no muchos hombres se plantean. La respuesta dada en el spot de marras es simple: para contarlo. Se echa mano del cliché, que han creído que en el caso viene como anillo al dedo, y asunto arreglado.

¿Pero para contar el qué? Pues hombre, es bien fácil. Para contar lo que pasa, lo que nos

# DELICIAS DEL ALAJÚ

Juan Van Halen

El último descubrimiento que los forasteros han hecho en Cuenca ha sido su gastronomía. Desde hace varios decenios la ciudad y la provincia —con su Serranía, su Alcarria y su Mancha— se ha convertido en uno de los faros del turismo interior; estuvo injustamente olvidada de las rutas tradicionales, pero ese olvido ha quedado atrás. Todo en Cuenca es mágico. Desde las gentes al paisaje. Y singularmente mágica es su cocina. Se ofrece al visitante en toda su riqueza y variedad, basada en platos de amplísima tradición, como el morteruelo, el ajo arriero y las migas ruleras, a los que puede acompañarse el cochifrito conquense, y todo regado con vino de Las Mesas o de la Manchuela. Bien conocían y apreciaban los conquenses su cocina, con ese orgullo justo que glosó Eugenio D'Ors, pero quienes la han descubierto con gozo han sido los forasteros. Y, dentro de la gastronomía de Cuenca, merecen punto y aparte los dulces. Es tradicional la dulcería conquense, hecha con amoroso celo en los caseríos y traspasada a la ciudad para asombro del visitante. Los pestiños, los mantecados, las perrunillas, el mostillo, las flores manchegas, los buñuelos, los miguefitos, los suspiros de monja son, entre tantas, algunas de las delicias del postre conquense, que cierra cualquier comida con broche de intachable joya miento culinario. Y, al tiempo, el paladeo de resoli, impres-

cindible de un buen menú en Cuenca.

El primer lugar de la dulcería conquense, ya si he querido que tuviese mención aparte, lo ocupa el alajú.

El alajú es una pasta dura, no difícil de partir con los dedos, hecha de almendras, nueces y, a veces, piñones (con cacahuets la calidad es menor), pan rallado y tostado, especia fina, miel e higos, y todo ello envuelto en una oblea. El alajú es una aportación de la sabiduría culinaria árabe a la cocina conquense, pues de los árabes tomaron las gentes del Huécar y del Júcar tan deliciosa receta dulcera. En lengua árabe alajú es algo así como «regalo de Alá», o «regalo de los dioses». No hay duda sobre el origen árabe de este dulce; no ocurre como con el resoli, que hay quien le supone originario de Italia mientras otros también apuntan su origen en la cultura árabe. Cuenca, con quinientos años de dominación árabe, debe mucho a la sabiduría, culinaria o no, de los árabes. El nombre de alajú expresa a las claras su procedencia, y no parece dudoso que gustase del alajú la princesa Zaida, aquella hermosa muchacha que pasearía entre las huertas del Júcar y del Huécar acompañada del cálido eco de las fanfarrias y los laúdes.

El alajú es vario, según los diferentes rincones de la provincia. Las remotas abuelas conquenses han aportado here-

del alajú, y se emplean ingredientes múltiples, magias diversas, de modo que el resultado final de tan apetitoso dulce resulta desigual; sabe distinto, y eso le enriquece. Las amas de casa ponen una brizna de secreto en su hechura, y así llega a haber tantas variedades de alajú como dulceras, lo trajinan. En los restaurantes y figones ocurre lo mismo.

En algún tiempo se llamó al alajú «alejú», trocando la «a» por la «e» y cambiando así su significación arábiga: «pasta en dulce». Otro nombre que los expertos anotan en el pasado del alajú es «alfajor», lo que llevaría al significado: «relleno». «Alfajor» es en Venezuela un dulce hecho con harina de yuca, papelón, piña, jengibre, y parecidos componentes figuran en un dulce que se hace en Chile y Argentina. No es dudoso que allí lo llevarían los españoles, como una heredad árabe.

El alajú, el más típico postre conquense, sirve de merienda, y beneficia su degustación el acompañamiento de un buen resali, que suele servirse en pequeños porrones. Entre los encantos de la encantada y encantadora Cuenca no es éste del alajú el menor, y su bien ganada fama ha traspasado los límites de la provincia y aún de la nación, siendo más solicitado cada vez. Pero la verdad es que el alajú donde mejor sabe es en Cuenca, en cualquiera de los rincones de esa tierra de magias.

pasa; lo que nos proponemos o postergamos; lo que hacemos o no hacemos; deseamos o no deseamos; todo ese complejo, en fin, que constituye el vivir humano. La meta, si es meta, es, francamente, exigua y alícuta. Pedestre. Lo contamos, bien, y una vez que lo hayamos contado, ¿qué? Pues nada, a seguir viviendo y a seguir contándolo. Y así hasta el final. Abramante.

La propuesta es como la mayoría que, en distintos ámbitos y desde distintos medios, se le están haciendo sin cesar al hombre de hoy, y que el hombre de hoy, por lo que tales propuestas suponen de comodidad y de camino brillado, de facilidad, asume mansurronamente, borreguilmente, estúpidamente.

Propuestas, consignas, mensajes, indicaciones, o como queramos llamarlo, hechos a través de la publicidad o del comentario o la noticia, forman el entramado subliminal con el que se pretende vaciar al hombre de sus esencias, de sus valores de hombre; con el que se intenta desposeerle de su categoría y realidad de ser pensante, digno, llamado a remontarse sobre sus miserias y sus despojos para alcanzar la plenitud.

El aparato del nihilismo socializante y marxistizante está desplegando sus medios por todos los rincones. Y tiene como aliado, involuntario o no, al ni-

hilismo neoliberal y neocapitalista.

Es una red de intereses entrelazados que conspira contra todo lo que significa elevación en el hombre, espiritualismo, integridad humana, idealidad. La idealidad está siendo acosada,

socavada, como pocas veces antes en el mundo.

Están haciendo falta con urgencia legiones de nuevos caballeros andantes dispuestos a una lucha sin desmayo y sin cuartel.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

## La Prensa opina

«LA VANGUARDIA»: En un editorial titulado «En vísperas de Lausana», señala que «Si de Lausana sale el sí para nosotros, será la señal de salida de una carrera llena de dificultades. Hasta ahora se ha trabajado con seriedad en un proyecto tentador (...) Pero si el proyecto se convierte en encargo, la labor habrá de ser aún más dura, exigente, silenciosa».

«AVUI»: En el editorial dedicado a la reunión de Reikiavik, afirman que ha sido «un tropiezo en el proceso de distensión entre las dos superpotencias, pero la dinámica de las relaciones internacionales y la responsabilidad de Reagan y Gorbachov les obliga a hacer nuevos esfuerzos de la desbocada carrera de los cada vez más diversificados sistemas de armamentos».

«YA»: José V. Colchero escribe: «Si Reagan y Gorbachov han estado tan cerca de alcanzar un «paquete» de acuerdos sobre desarme nuclear que in-

cluía la retirada de todos los eurromisiles del Viejo Continente, el encuentro de Reykiavik no puede haber constituido «la última palabra» de ninguno de los dos. El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernández Ordóñez, que no asistió ayer por la mañana en Bruselas a la información ofrecida por el secretario de Estado, Shultz, en la sede de la OTAN (España estuvo representada por el subsecretario de Exteriores, Fernando Perpiñá, y el embajador Jaime de Ojeda), ha evitado una reacción pesimista y resaltado que, aunque no se hayan alcanzado ya los acuerdos, «se ha hecho patente la posibilidad de lograrlos, criterio que viene manteniendo el Gobierno español». Fernández Ordóñez considera que «la opinión pública de todos los países va a impulsar este proceso». En la reacción española hay un deseo ostensible de no estampillar de culpable a Reagan ni a Gorbachov. Se ha impuesto la «vaselina diplomática».

## SUCESOS

**Dos muertos y varios heridos graves en accidente de tráfico**

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 20,40 horas en el punto kilométrico 136,800 de la carretera N-1, (Madrid-Irún) término de Honrubia de la Cuesta, en el que resultaron muertas dos personas y varios heridos de gravedad.

El accidente se produjo al chocar frontalmente los vehículos SG-2683-C que conducía Raúl García Lázaro, de 40 años vecino de Carabias que resultó herido leve, con el M-2172-FW que conducía Juan José Cano Mardurga de 41 años vecino de Madrid, que resultó muerto en su traslado a un centro sanitario de Aranda de Duero. Posteriormente el primer vehículo chocó con el camión BI-6284-G que conducía Pedro Gallardo de la Fuente de 48 años vecino de Bilbao que no sufrió daño alguno. Como consecuencia de esta segunda colisión resultó muerta Teofila Lázaro Peroson de 74 años y heridos de gravedad Roberto González Villa, de 34 años y Angel Dambana Hermosilla, de 54 años. Los vehículos implicados quedaron con grandes desperfectos.

En el barrio de San Lorenzo se produjo una colisión de vehículos en los que resultó herida una persona que fue atendida en el Hospital General, pasando posteriormente a su domicilio.

**Anoche fue presentada en Madrid la VI Semana de la Cocina Segoviana**

De izquierda a derecha, en la fotografía, el alcalde, Emilio Zamarrigo; la actriz Victoria Vera y el presidente del CIT, José Ignacio García

En el castizo barrio madrileño de la Cava Baja, en pleno Arco de Cuchilleros, dentro del entorno moderno que conforma el restaurante «La Posada de la Villa», tuvo lugar ayer noche la presentación de la VI Semana de la Cocina Segoviana.

Cerca de doscientos comensales se dieron cita en el típico restaurante, con ambiente cargado, de alto sabor segoviano, en la cena de inauguración de esta nueva edición del certamen gastronómico. Numerosos profesionales de la hostelería segoviana e ilustres personalidades del mundo de las letras, de las ar-

quien posteriormente compartiría con Cándido la ancestral costumbre de partir el cochinillo a la antigua usanza utilizando el clásico plato.

El pregón de la Semana en Madrid, corrió a cargo del periodista y locutor de radio y televisión, Julio César Fernández y como final de las alocuciones, hizo uso de la

**Nuevo padrón**

**Segovia, 53.397 habitantes de derecho y 55.496 de hecho**

**27.797 mujeres y 25.600 hombres**

Como ya informamos en su día, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha aprobado recientemente el expediente de renovación del padrón de habitantes de este municipio, referido al 1 de abril de 1986. La población total de derecho es de 53.397 habitantes y de 55.496 la de hecho. Sobre la población de derecho 27.797 son mujeres y 25.600 los hombres.

En estos datos totales se incluyen los de Segovia capital y los barrios anexionados. Los de la capital dan una cifra de 51.771 habitantes de derecho y 53.878 de hecho. Por lo que respecta a los barrios al ser la variación entre los derecho y hecho mínima ofreceremos tan sólo el número de habitantes de derecho, que son los siguientes: Fuentemilanos 318, Hontoria 209, Madrona 347, Perogordo 9, Revenga, 341, Torredondo 26, Zamarramala 306 y Las Serillas 70.

**Preguntas de los senadores de Alianza Popular sobre diversos planes de ejecución en la provincia**

La nada clara situación por cuanto a los planes de ejecución previstos se refiere, de algunas de las más importantes obras que, en la actualidad, se están desarrollando en la provincia de Segovia, ha motivado que los senadores del Grupo Popular por dicha provincia, Loyola del Palacio y José Carlos Monsalve, hayan pedido explicaciones al Gobierno sobre la situación actual de dichos proyectos, según nos informa el Grupo Parlamentario de Coalición Popular en el Senado.

Las obras que han suscitado el interés de los senadores populares son las de restauración del edificio sede de la Delegación de Hacienda; las de restauración y mantenimiento de la carretera Riaza-Siguero; las de construcción del cuartel de Navas de Riofrío; el desdoblamiento en el acceso a la capital de la carretera nacional 601; las de construcción del «Teatro Segovia»; las de reformas en los centros de EGB y las de la cabecera Eresma-Riofrío dentro del programa de gestión e infraestructura de recursos hidráulicos. De todos estos proyectos se pide al Gobierno que indique el grado de ejecución presupuestaria al día de la fecha, así como que explique otros aspectos particulares de cada uno de ellos.

**Comisión Territorial de Patrimonio Cultural****Visto bueno al traslado de fondos del Archivo Municipal y al kiosco de música de la Plaza Mayor**

La Comisión Territorial de Patrimonio Cultural ha dado su visto bueno al traslado de los fondos del Archivo Municipal que sitos en la Alhóndiga están siendo depositados en el sótano de este edificio. La Comisión entiende, según ha informado su presidente, Jesús Pastor, delegado territorial de Cultura, la necesidad de dicho traslado que obedece a los trabajos de restauración de las salas que ocupaban los fondos del Archivo. El traslado a los sótanos hay que entenderlo como provisional, ya que a juicio de los miembros de la Comisión el mejor sitio para su ubicación son las plantas superiores del edificio de La Alhóndiga. No obstante cabe la posibilidad de que una parte de dichos fondos quede en la planta sótano aunque sobre este asunto ya se decidirá más adelante.

Pastor ha informado a los medios de comunicación que en la presente semana se espera la visita de técnicos del Ministerio de Cultura en conservación de papel quienes instalarán en los sótanos de la Alhóndiga unos aparatos para medición de temperatura y humedad. Asimismo ha indicado que se solicitará del Ayuntamiento de Segovia que, como medida cautelar, quede cerrado el acceso a los sótanos de la Alhóndiga.

**AUTORIZACION PARA EL KIOSCO DE MUSICA**

La Comisión Territorial de Patrimonio Cultural ha dado permiso para la instalación del kiosco

de música en la elipse de la Plaza Mayor, ya que anteriormente sólo había concedido permiso para la excavación de la base del antiguo kiosco. Esta autorización queda al margen de la polémica kiosco sí, kiosco no según el delegado territorial de Cultura. Se insta al Ayuntamiento de Segovia para que sea avisado el servicio de arqueología de la Delegación de Cultura en cuanto aparezca algún resto arqueológico a la hora de realizar la zanja para la acometida eléctrica al kiosco. Es posible, según los expertos que aparezcan restos de la antigua iglesia de San Miguel.

**INSTITUTO MARIANO QUINTANILLA**

Acerca de la remodelación del Instituto Mariano Quintanilla, que pretende acometer la Dirección Provincial de Educación y Ciencia, se acordó dejar el tema para mejor estudio. El proyecto, informó Jesús Pastor no está clarificado ya que parece excesivamente agresivo para un edificio declarado monumento histórico artístico e incluido en el área de protección del acueducto. Se propiciará, informó, una reunión entre técnicos de la Dirección Provincial de Educación y la Oficina de Planeamiento Urbanístico de Segovia.

Por último indicar que para el próximo día 31 está prevista una reunión extraordinaria de la Comisión para deliberar, casi exclusivamente, sobre las normas subsidiarias de Sepúlveda.



El periodista segoviano Julio César Fernández en un momento de la lectura del pregón

tes y fundamentalmente de los medios de comunicación. El escultor Santiago de Santiago, José Montero Padilla, Pilar Narvió, Antonio Mingote, Eugenio Domingo, Joaquín Merino, Josefina García, las marquesas de Quintanar y de Poza, Isabel Montejano, Marta Gutiérrez, directora general de Turismo de la Comunidad Autónoma de Madrid; Esmeralda Marugán, la popular locutora del magazine de TV de Castilla-León, etc., entre otras deseadas personalidades.

El presidente del CIT, José Ignacio García, entregó los atributos de alcaldesa de honor de la Semana, a la actriz Victoria Vera,

palabra el alcalde de Segovia, Emilio Zamarrigo.

En todo momento estuvo presente la popular música segoviana, con jotas de alto sabor popular, interpretadas con su maestría peculiar por Mariano San Romualdo a la dulzaina y su hijo a la caja.

El ambiente que reinó durante la convocatoria, tuvo una emotiva connotación de estricto sabor segoviano. La Semana de la Cocina Segoviana en su sexta edición, ha entrado con buen pie en la capital de España.

Pablo Pastor  
(Foto: F. Peñalosa)



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 15 de octubre

Van 288 días; faltan 77.  
Sol: De 7,25 a 18,35.

## SANTORAL

Santos: Teresa, Fortunata, Aurelia, Severo, Sabino, Tecla y Diosdado.

## PENSAMIENTO

«Todos tenemos el defecto de querer enseñar a los demás y pocos tenemos la virtud de querer aprender de los demás». (J. M.ª).

## FARMACIA DE GUARDIA

Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 13

**4124**

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

Núm.	Ptas.
4	50
24	500
124	5.000
4123	1.250
4125	1.250

## EL TIEMPO

En España

La inestabilidad que crea la gota fría en las capas altas no se debilita, lo que dará lugar a tormentas fuertes en las regiones mediterráneas y Andalucía, Centro, Aragón y ambas Castillas, informó a Efe el Instituto Nacional de Meteorología.

Hay una borrasca débil al sudoeste de Baleares y otra al sudoeste de Lisboa, sobre la península sigue la masa fría sobre el norte de Valencia, Sistema Central, sur de Galicia y oeste de Castilla y León.

La circulación será débil y variable tanto en superficie como en niveles altos.

Las presiones seguirán relativamente bajas en todo el país y esta situación de inestabilidad se mantendrá varios días, aunque no por ello las precipitaciones seguirán siendo fuertes en el sudeste de la península.



## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Salvador Victoria, obra pictórica. Hasta el 29 de octubre.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Charo Jacob, óleos. Hasta el 30 de octubre.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

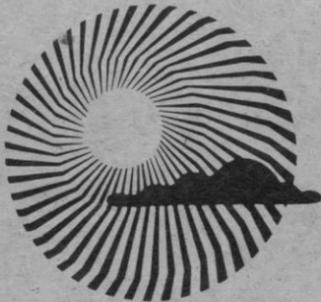
Carmen Charro, óleos. Hasta el 31 de octubre.

## CONCURSOS

CONCURSO JOVENES CREADORES DE MODA

La dirección general de Air France ha invitado a los Jóvenes Creadores de Moda Españoles a participar, por tercera vez consecutiva, en el Concurso Internacional de Moda destinado exclusivamente a Jóvenes Creadores. Para esta edición de 1986 los españoles competirán en la gran final del próximo 19 de diciembre en el hotel Meridien Montparnasse de París. Participan en el concurso creadores de Francia, USA, Japón, Alemania, Reino Unido, Italia y Hungría.

Las bases y fechas que han sido fijadas para la convocato-



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es MEDIO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

El teléfono nocturno de urgencia de ICONA es el 43 35 12.

ria de este año 1986 son las siguientes:

Pueden participar los estudiantes de moda de España y también los no profesionales menores de 30 años. El tema del concurso es conjunto de noche para mujer primavera/verano. El día 4 de noviembre próximo serán seleccionados los dibujos de los concursantes. El día 6 del mismo mes de noviembre se darán a conocer los dibujos seleccionados para que puedan confeccionar los vestidos que serán enviados a París.

Los ganadores viajarán a París para la gran final del día 19 de diciembre.

Para más información y participar pueden escribir a: Air France, Dirección de Información. Torre de Madrid. 28008 Madrid.

## PUBLICACIONES

SEMINARIO SOBRE «LA EDUCACION MUSICAL EN ESPAÑA HOY»

En un libro de poco más de un centenar de hojas, cuya edición ha patrocinado la marca de pianos Hazen, se recogen los textos del seminario que recientemente se celebró en Segovia sobre «La educación musical en España hoy». Dicho seminario se desarrolló bajo la dirección de Antonio Iglesias dentro del XIV Curso de Pedagogía Musical «Araulfo Argenta», celebrado en Segovia del 16 al 22 del pasado mes de julio.

El libro recoge los textos de las ponencias que estuvieron a cargo de Manuel Angulo (Correlación y estructura en la música, entre los niveles educativos), Luciano González Sarmiento (Aspectos psicopedagógicos en la educación musical), Ismael Fernández de la Cuesta (La música en los ciclos superiores en la enseñanza), Angel Botia (La música en los niveles medios en la enseñanza) y Antonio Iglesias (La realidad en una política musical en España). Se cierra el libro con los textos de una comunicación y las conclusiones del seminario.

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

# 5.213 PLAZAS ADMINISTRACION DE JUSTICIA

Próximas convocatorias (exámenes a partir de 1 de febrero de 1987) para los siguientes CUERPOS DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA, con plazas y destinos para TODA ESPAÑA, en Audiencias, Juzgados, etc. (en oficinas) y ejercicios ESCRITOS (ninguno oral):

1. CUERPO NACIONAL DE OFICIALES. 1.436 PLAZAS (653 turno restringido y 783 turno libre). Título BUP o equivalente. Dos ejercicios escritos (ninguno oral): 1.º, Práctico. 2.º, Cuestionario.

2. CUERPO NACIONAL DE AUXILIARES. 1.962 PLAZAS (892 turno restringido y 1.070 turno libre). Título Graduado Escolar o similar. Dos ejercicios: mecanografía-taquiografía y cuestionario.

3. CUERPO NACIONAL DE AGENTES JUDICIALES. 1.815 PLAZAS en turno LIBRE. No se pide ningún título (sólo certificado de escolaridad o equivalente). Dos ejercicios: Cuestionario cultural y diligencias. 2.º, Cuestionario.

Información gratuita y sin compromiso de la oposición que le interese en

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS**

Sagasta, 23. 28004 MADRID. Velázquez, 24. Teléfonos: (91) 445 92 88 - 445 93 35. (91) 275 34 01

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CERCA DE DOS MIL DETENIDOS EN EL ALCAZAR SEGOVIANO PREPARARON UNA SUBLEVACION

«El domingo, 23 de agosto, fueron fusiladas varias personas: un cabo del 14 ligero, dos soldados de Artillería procedentes de Galicia, un anarquista y otro comunista, cuatro socialistas, y el joven falangista de Logroño Florentino Rey, de dieciséis años...

Aquella misma noche los facciosos rociaron con gasolina la vieja cárcel de Segovia y le prendieron fuego, en actitud de venganza; pero como los daños fueron muy escasos, sacaron a un grupo de detenidos para fusilarlos. Entre ellos había dos anarquistas —uno, el relojero ambulante Manuel Sierra, inválido de Asturias—, varios socialistas, la hija de Santiuste, el ciego, que había sido detenida y bárbaramente ultrajada para que diese cuenta del paradero de un hermano.

Ante la falta de más locales adecuados en que alojar a los miles de presos, se convirtió en cárcel el alcázar de Segovia, donde fueron recogidos 1.800 militares, en su mayoría clases y tropa. Aquí, mediante la intervención de Peña, un cabo de afiliación anarquista, se preparó una sublevación. Se facilitarían las armas que se guardan en el alcázar a los detenidos y se harían llegar asimismo a los detenidos en las demás cárceles de la ciudad...



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Remington Steele. 16,35, La tarde. 17,25, Avance telediario. 17,30, Dentro de un orden. 18,00, Barrio sésamo. 18,30, Los electroduendes. 19,00, En la naturaleza. 19,30, Las chicas de oro. 20,00, Las cuentas claras. 20,30, Telediario. Punto y aparte. 21,15, Plato vacío. 22,25, Las viudas. 23,20, En portada. 23,50, Telediario. 00,20, Teledporte. 00,30, Testimonio. 00,35, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Curso de inglés. 19,30, Dibujos animados. 20,00, Plañta baja. 21,00, Turno de oficio. 22,00, Documentos TV. 23,05, Tendido cero. 23,35, Carol Burnett. 24,00, Metrópolis. 00,30, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.



PROGRAMA REGIONAL

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con los corresponsales de las nueve provincias de la región. 15,05, Sopa de ganso. 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).



PARA MAÑANA

00,30, El borde de la cama. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda Pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,35, Cosas de Segovia. 9,03, Hoy por hoy. 12,05, La saga de los Porreta. 12,15, Segovia en directo. 13,03, Mediodía cadena SER. 13,30, Información local. 14,05, SER deportivos. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 16,30, Así es la vida. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes sin fronteras. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,15, Fútbol: Amistoso Alemania-España. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA FM

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda Pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Hoy por hoy». 10,30, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El borde de la cama» y «De la noche a la mañana».



PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.



PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial - Los 33 de Antena 3 - 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Superpágina en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial: «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Superpágina (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

## IMPORTANTE

Fabricante de géneros de punto, almacén de paquetería y confección, interesaría REPRESENTANTE para SEGOVIA, capital y provincia.

DIRIGIRSE A APARTADO 1.040 DE LEON

## Loyola del Palacio, a la asamblea de la OTAN

La senadora de Coalición Popular por Segovia, Loyola del Palacio, ha sido designada por la Mesa del Senado como representante ante la Asamblea de la OTAN.

Loyola del Palacio accede a este importante organismo internacional junto a otros 11 parlamentarios españoles y en él pasará a formar parte de alguna de las cinco comisiones que componen dicha Asamblea y que abarcan desde temas relativos a la seguridad a otros de índole cultural. Las reuniones de este organismo se celebran con carácter semestral en uno de los países adscritos a la Organización del Atlántico Norte.

## Curso Básico de Consumo Hoy, «Salud y calidad de vida»

Esta tarde, a las 4,30 horas, dentro del programa del Curso Básico de Consumo, que organiza conjuntamente la Delegación Territorial de Bienestar Social y la Asociación de Consumidores y Usuarios SINTOX, de cuya inauguración dimos cuenta ayer, se desarrollará el tema «Salud y calidad de vida» a cargo de Antonio Arauzo González, delegado territorial de la Consejería de Bienestar Social de Burgos. Mañana a las 10 horas será José Sanroma Aldea, abogado y asesor de la Comunidad Autónoma de Madrid y de la OMIC de Fuenlabrada quien exponga «La protección jurídica de los consumidores y usuarios».

Recordamos que este curso tiene lugar en la sede de la Delegación Territorial de Bienestar Social, y en él participan asimismo personal de la Oficina de Información al Consumidor del Ayuntamiento de Segovia y representantes de la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto».

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.  
Y EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

Constituidos en sociedad cooperativa y con 1,5 millones

## Siete miembros de una familia sacan adelante una empresa de porcelana en Hontoria

Ellos mismos se construyeron la nave y, en dos años, realizaron más de 500 visitas a centros oficiales buscando subvenciones

No se conformaban con permanecer en el paro

Siete miembros de una familia, constituidos en sociedad cooperativa limitada, han conseguido montar una empresa dedicada a la porcelana industrial y a la porcelana artística en el polígono de Hontoria partiendo tan sólo de poco menos del millón y medio de pesetas.

Tras un proceso largo y duro a la búsqueda de subvenciones oficiales han tardado dos años en montar la industria, donde hay invertidos 22 millones de pesetas y tiene grandes posibilidades de salir adelante al contar con la venta asegurada del 50 al 60 por ciento de la producción para una empresa exportadora de pies de grifos de cerámica. Aparte elaboran objetos de regalo y de recuerdo, figuras y jarras de cerámica.

Ellos mismos trabajaron en la construcción de la nave, incluso en el desmonte del terreno y no entró ningún albañil ni maquinaria, tan sólo herramienta prestada por amigos. Gracias a esto pudieron justificar la tercera parte de los recursos propios necesarios para el acceso a las subvenciones de la Administración central y autonómica.

Como dato curioso se puede



comentar que en el proceso burocrático para llegar a las subvenciones oficiales invirtieron más de 40.000 pesetas en fotocopias. En dos años realizaron más de 500 visitas a centros oficiales y más de 50 viajes a Valladolid y Madrid. No obstante, comentan que cualquiera que se proponga realizar una cooperativa puede conseguirlo, «aun-

que no es llegar a besar el santo, quienes dan las ayudas tienen que controlar a donde va a parar el dinero».

### SE PIERDE UN EXPEDIENTE

Los miembros de la cooperativa Porcelanas Prieto Segovia (PRISE), como así se llama, comentan que cuentan con cuatro subvenciones que no ha sido nada fácil llegar a ellas y agradecen la colaboración que les ha prestado el secretario provincial de UGT, Javier Bermejo, y el procurador del PSOE, Angel Fernando García Cantalejo, para agilizar la tramitación. Ellos contaban con un gran hándicap: habían sido obreros y no tenían capital propio, incluso hacían un fondo común para comer toda la familia. Esta la componen, un matrimonio, más otros dos matrimonios de los hijos varones del primero y un cuñado de uno de éstos. Curiosamente, durante la tramitación, se perdió un expediente dirigido al Gran Área de Expansión Industrial que tenía registro de salida de la Delegación de Industria pero nunca llegó a su destino. El Banco de Crédito Industrial (BCI) también puso trabas en relación con los avales y fue necesario acudir a la Sociedad de Garantía Recíproca SO-TECA.

Una vez que deciden ir hacia delante y con solo un millón y medio de recursos propios, el suficiente para acceder a la compra de terrenos a través de Gestur, inician las obras de la nave sin haber tenido ninguna experiencia en la construcción, incluso, algunos de ellos, miedo a subirse en los andamios.

Este trabajo no es el más duro, hay que compatibilizarlo con el puramente burocrático de los despachos y ventanillas.

Pero, al final, la empresa está montada tras dos duros años de tesón y, lo que es más importante, con muchísimas posibilidades de comercialización.

### UN EJEMPLO

Para Javier Bermejo, de UGT, desde el punto de vista sindical hay que resaltar que significa todo un ejemplo que los trabajadores no se resignen a estar en el paro, sino que luchen por conseguir su puesto de trabajo. «Es una solución cara a esta sociedad actual de despidos y contratos de duración limitada. Ha sido una forma de crear puestos de trabajo estables y, además, es el propio trabajador el que lucha por su puesto y el gestor de su empresa».

A. M.

(Fotos: Aurelio Martín)



## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### AQUI VIVIO UN COMUNERO

Esta puerta, frente a la iglesia de San Martín, abre la entrada al Torreón de Lozoya, hoy sede cultural segoviana donde la Caja de Ahorros ofrece exposiciones de diferentes facetas artísticas.

Entre otros propietarios, el noble edificio fue habitado por Alonso de Cuéllar, procurador en «La Santa Junta» y debió participar de manera importante en la rebelión comunera, pues su nombre figuraba entre los que no obtuvieron el perdón real. La represión, tras la guerra de las comunidades, arrancó los escudos de las casas de los vencidos. Así sucedió en este caso y el blasón de piedra permaneció abandonado hasta su reposición. Representa el escudo un águila sobre una Cruz de Santiago. Inexplicablemente volvió a quitarse en el siglo XIX, siendo definitivamente repuesto en su nicho, ya en este siglo, por el marqués de Lozoya.



OFRECIDO POR

## REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERÍA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

San Francisco, 18

Teléfono 42 82 06

### NO SE CONFORMAN CON EL PARO

Según señala el secretario provincial de UGT, los miembros de la cooperativa, en su mayoría, habían trabajado en la empresa Porcelanas de Torrecaballeros y por represalias de tipo sindical y reivindicativo fueron despedidos.

Sin embargo, ellos, como así han indicado a este periódico, no se resignaban a estar en el paro ya que es limitado y las prestaciones también son limitadas. «Somos tres matrimonios que no podemos vivir de lo que se cobra en el paro y personas jóvenes que no se deben de resignar a estar parados. Hay que buscarse el futuro», comentan los cooperativistas.

## ACTIVIDADES LABORALES

### CONVOCATORIA PARA EL PERSONAL LABORAL DE LA JUNTA Y ADMINISTRACION CENTRAL

Comisiones Obreras convoca a una asamblea a todo el personal laboral de la Junta de Castilla-León para informar de las negociaciones de la próxima firma del convenio único de dicha Junta y al de la Administración Central para exponer y discutir con todos los compañeros nuestro programa electoral, el miércoles, 15, a las 6 de la tarde, en los locales de la AISS, sitos en la avenida Fernández Ladreda.

## Novedades en la Oficina de Información Juvenil

Los nuevos servicios de la Oficina de Información Juvenil fueron presentados oficialmente a los medios de comunicación por el delegado territorial de la Consejería de Educación y Cultura, Jesús Pastor. Esta oficina, trasladada recientemente de la Delegación Territorial a la Casa de la Juventud, contará a partir de ahora con una asesoría jurídica. Esta vendrá a ser un punto de referencia para que los jóvenes puedan canalizar cualquier tipo de cuestiones y sugerir el planteamiento de ellos ante un abogado, hasta ahora no recogidas entre las prestaciones de que disponían los jóvenes de nuestra ciudad. La contratación de este servicio ha sido realizado por el Instituto de la Juventud, del Ministerio de Cultura a través de unos conciertos con las comunidades autónomas.

La OIJ dispondrá además, a partir de esta misma semana, de un monitor y un animador juvenil, que van a trabajar con las asociaciones juveniles y grupos de jó-

venes para enlazar todo tipo de actividades comunes. A su vez, y a partir del 1 de enero, se podrá contar con la Agencia de Servicios a la Juventud, y más adelante, y por medio de las negociaciones con el Instituto de la Juventud los jóvenes dispondrán, según manifestó Jesús Pastor, de una oficina de la agencia de viajes TIVE para resolver todo el tema de programación, precio, condiciones y rutas de viajes e intercambios entre la juventud.

En cualquier caso se trata de hacer saber a los jóvenes segovianos que la Oficina de Información Juvenil, en ésta, su nueva etapa, está abierta toda la semana, excepto sábados y domingos, en la Casa de la Juventud, para atender todas las demandas, asesorar e informar a los jóvenes sobre cuestiones de estudios, becas, bolsa de trabajo, premios, concursos... así como los aspectos referidos a albergues, programación de viajes culturales y de fin de carrera individuales o de grupo.

### EL CINE

## «Poltergeist II», de Brian Gibson

«Poltergeist II. El otro lado» (1986) al retomar los personajes y bastantes de las peripecias y de los efectos especiales del primer «Poltergeist», da de nuevo validez a dos famosas máximas, la de que «nunca segundas partes fueron buenas» y la de que «las comparaciones son odiosas». En efecto, esta segunda parte es netamente inferior a la primera y en ello tendrá mucho que ver posiblemente la no participación de Steven Spielberg en el nuevo proyecto.

Estamos pues ante una parábola excesivamente transparente acerca de los beneficios que reporta la unidad de la familia aún en las peores situaciones, a la vez que ante una historieta bastante confusa que sirve de pretexto para el rutinario muestrario de sustos gratuitos y el desarrollo de unos pretendidamente terroríficos monstruos, vísceras de goma, alambres y esqueletos que configuran ese

mundillo del cine de terror.

A «Poltergeist II» le falta imaginación y originalidad y le sobra redundancia en los mismos y ya tópicos efectos especiales que pueblan el cine fantástico. Ya no se sugiere, se muestra. Ya no se trata de buscar esa atmósfera de donde nace el miedo, se asusta con vulgares y horripilantes planos montados para el susto por sorpresa. Triunfa el cine fantástico hecho de bichos asquerosos pero muere el auténtico cine de miedo.

En fin, en «Poltergeist II» Brian Gibson pocas veces consigue alcanzar el clímax propio de las clásicas películas de terror, a lo más que llega es a planificar una serie de sustos que se alterna de cuando en cuando con esos efectos especiales a que tan acostumbrados deben estar los aficionados al género. En general, muy poco.

ANDRES P. LLORENTE

## Salen a subasta las obras de acondicionamiento de terrenos, parque y aceras en el polígono Nueva Segovia

Adjudicada la construcción de 20 viviendas en Zarzuela del Pinar

En el Boletín Oficial de Castilla y León número 114 se ha publicado una resolución de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León por la que se anuncia la subasta de las obras del acondicionamiento de terrenos, parque y aceras en las manzanas 48-H y 49-H del polígono Nueva Segovia. El plazo de eje-

cución será de dos meses y tienen un presupuesto de 40.625.947 pesetas.

También publica otra resolución de la misma Consejería por la que se hace pública la adjudicación definitiva del contrato de obras de edificación de 20 viviendas en Zarzuela del Pinar a la empresa Conainsa, en 61.114.680 pesetas.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## VI Concurso de Fotografía «Flora y Fauna»

CUELLAR

Organizado por la Asociación «Las Torres» en colaboración con el Ayuntamiento, Junta de Castilla y León y Caja de Ahorros, se ha convocado el VI Concurso de Fotografía «Flora y Fauna» de Castilla y León. Este concurso, consolidado ya desde sus inicios en 1981, es uno de los más prestigiosos de nuestra región gozando de año en año de un considerable aumento de participación.

Las bases para este concurso, publicadas por la organización y a las que deberán acogerse aquellos aficionados que presenten trabajos, son las siguientes: las obras recibidas, que necesariamente no podrán haber sido premiadas en ninguna otra competición, reflejarán

TUREGANO

## Jornada sobre la Caja Postal

Hoy martes se reúnen en la localidad de Turégano los jefes de oficinas técnicas de Comunicaciones de la provincia de Segovia para tratar sobre diversas cuestiones relacionadas con los servicios bancarios de la Caja Postal, a fin de potenciar la presencia de esta entidad financiera en las tierras de Segovia.

La reunión estará presidida por el director provincial de Comunicaciones, Enrique Sánchez-Jofre de Villegas acompañado por el director provincial de la Caja Postal Atilano Monterrubio Marugán.

En este encuentro se va a desarrollar un amplio temario que afecta a todos los servicios y productos bancarios que la Caja Postal ofrece a la economía segoviana: Financiación de viviendas; financiación de proyectos agrícolas e industriales; préstamos al consumo de las economías familiares para adquisición de vivienda u otros fines, a tipos de interés realmente competitivos, valores mobiliarios, tarjetas de crédito Visa, cajeros automáticos, cheques de viaje, leasing, planes de pensiones y seguros colectivos.

## El segoviano Martín Berrocal deberá ser indemnizado en relación con el arrendamiento de las Ventas

La Comunidad Autónoma de Madrid deberá indemnizar al segoviano polifacético Martín Berrocal por daños y perjuicios por haber cancelado el contrato para el arrendamiento de las Ventas tres años antes de lo previsto. Berrocal, que ahora además de empresario apodera a Dámaso González y a Juan Mora, está satisfecho de sus realizaciones de esta temporada, informa «Diario 16».



como único tema el relacionado con la flora y fauna de Castilla y León no entendiéndose por tales aquellos animales o plantas domésticas. La presentación de fotografías a este VI Concurso al que podrán acudir cuantos aficionados deseen deberán estar reforzadas en cartulina siendo el tamaño mínimo 18 por 40 centímetros, tanto en color como en blanco y negro. El plazo de admisión finalizará el próximo doce de diciembre. Los envíos se registrarán en el apartado de correos número 76 de Cuéllar.

### JURADO Y PREMIOS

Compuesto por personas de prestigio de los mundos de la fotografía, naturalismo y ecologista, el jurado anunciará su fallo, inapelable, el 20 de di-

ciembre de este año. Los premios que concederá serán de 50.000, 25.000 y 15.000 pesetas y placas para los tres primeros; 50.000 pesetas y placa para el mejor conjunto de trabajos de un mismo autor y, 15.000 pesetas para la mejor fotografía de autor cuellarano. La entrega de estos premios será el 3 de enero en la sala Cronista Herrera.

Una vez seleccionados los trabajos recibidos y estudiados por el jurado la Asociación «Las Torres» los expondrá desde mediados de diciembre hasta el 9 de enero en la sala Cronista Herrera. La exposición, con carácter itinerante, recorrerá varias localidades de la región, como viene sucediendo en estos dos últimos años.

JUAN PABLO QUEVEDO



## JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Consejería de Transportes, Turismo y Comercio  
Dirección General de Comercio

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA

### CURSO

## INFORMATICA APLICADA A LA EMPRESA COMERCIAL

Dirigido a pequeños y medianos comerciantes y empleados de comercio.

Impartido por Centro de Estudios Informáticos

### gonzález & maseda

Gobernador Fernández Jiménez, 1, 1.º

Duración del Curso: Del 20 de octubre al 12 de diciembre.

Días: Lunes, miércoles y viernes.

Horario: De 7 a 8,30 tardes.

Cuota de matrícula: 5.000 pesetas/alumno.

Lugar de celebración: Gobernador Fernández Jiménez, 1, 1.º

Información e inscripción:

Cámara Oficial de Comercio e Industria

c/ Juan Bravo, 7, 1.º

Teléfono: 43 23 11

Después de cuarenta años de su muerte

# Los restos del investigador Pío del Río Hortega ya están en Valladolid



El féretro con el cuerpo embalsamado del investigador fue introducido en el panteón de hombres ilustres

Valladolid.— El científico Severo Ochoa acudió ayer al Instituto de Investigaciones Científicas a recibir el féretro que contenía los restos embalsamados del histólogo vallisoletano Pío del Río Hortega, que murió en Buenos Aires hace cuarenta y un años. Casi cincuenta años después de verse obligado al exilio, el cuerpo de uno de los investigadores más ilustres de la ciudad, descubridor

de dos células en los tejidos humanos, llegó a descansar finalmente en su tierra. Los actos comenzaron en Madrid. Después, Portillo rindió homenaje a su hijo, y posteriormente la Universidad vallisoletana. El ministro de Justicia, Fernando Ledesma, acompañó el féretro todo el recorrido que pudo ser trasladado gracias a la colaboración de la Comunidad Autónoma de Madrid y a las

facilidades de las autoridades argentinas.

En Portillo, el pueblo salió a la calle a aplaudir los restos del investigador y a comprobar que realmente el alcalde de Valladolid lo traía a casa. En la Universidad, el rector anunció que el nuevo paraninfo llevará su nombre. Al filo de las dos y media de la tarde, el cuerpo embalsamado del histólogo recibió sepultura en el panteón de hombres ilustres.

## Valladolid, próxima sede del Día de la Hispanidad

Valladolid.— La Junta Nacional Episcopal del Descubrimiento y Evangelización de América, reunida el pasado fin de semana en Granada, acordó designar a Valladolid sede de la próxima celebración del Día de la Hispanidad, según informa «Europa Press».

La elección de Valladolid responde a su carácter de núcleo del Reino de Castilla y escenario de la muerte de Isabel la Católica, monarca que propició la ges-

Matadero de León

## Los procuradores no llegan a un acuerdo

Fuensaldaña.— Los grupos Socialista y Popular de las Cortes de Castilla y León se enfrentaron ayer en la Comisión de Agricultura, convocada para aclarar el cierre del matadero de León. Mientras que para la Junta la medida es legal, para el Grupo Popular el Gobierno autónomo persigue al Ayuntamiento de León, y hace que su alcalde tome medidas como la huelga de hambre, calificada de «heroica y pacífica» por Marcos Oteruelo. El debate de la Comisión fue uno de

los más duros, y el vicepresidente de la Junta llegó a ridiculizar con su ironía los argumentos conservadores, que no fueron defendidos con frialdad hasta el final.

El Grupo Popular de las Cortes piensa que el cierre del matadero de León está motivado por «cosas de perchas y asuntos sin importancia, que nada tienen que ver con la protección de la salud». Marcos Oteruelo, procurador del Legislativo por León, aseguró que la Junta tiene prejuicios con el Ayuntamiento de León.

Al final de la intervención, pidió la dimisión del consejero de Agricultura, «porque una autoridad democrática que ha causado los incidentes de León debe dimitir». Por su parte, Jaime González se basó en la legislación vigente para justificar el cierre del matadero, intervención que fue calificada por Marcos Oteruelo como «fárrago leguleyo».

Mientras, León volvía en la mañana de ayer a la tranquilidad después de haber vivido once días de tensión. Las calles, después de tres días de huelga en la recogida de basuras, comenzaba a presentar el aspecto de ciudad limpia que la caracteriza. Los carniceros volvían a abrir sus tiendas al público, y los funcionarios se incorporaban a sus puestos de trabajo, mientras que la Policía Municipal volvía a dirigir el tráfico de la ciudad.

ta colombina y bajo cuyo reinado comenzó el desarrollo de la Iglesia americana.

A las reuniones celebradas este fin de semana asistieron los obispos de Sevilla, Granada, Guadix, Plasencia, Vitoria, Huelva y Almería; en las mismas se analizaron los resultados del trabajo realizado este año y se diseñaron las líneas por las que discurrirán los proyectos de los próximos meses, entre los que destacan las investigaciones en torno a los concilios americanos, los primeros catecismos de la doctrina editados en lenguas nativas y otros que correrán a cargo de las Universidades de la Iglesia.

## PREMIOS «RELEVO» 1986

Una orden de la Consejería de Educación y Cultura por la que se convocan los premios «Relevo» 1986 aparece publicada en el Boletín Oficial de Castilla y León.

Los premios «Relevo», que constan de 12 galardones, dotados con 500.000 pesetas cada uno, fueron creados el pasado año por la Consejería de Educación y Cultura con el reconocimiento y ayuda a la labor de deportistas de competición, no profesionales, nacidos en Castilla y León o cuya actividad se desarrolle, de forma estable, en el ámbito territorial castellano-leonés.

Las solicitudes o propuestas para optar a estos premios podrán ser formulados por los propios interesados o cualquier enti-

dad pública o privada antes del 7 de noviembre. Estas solicitudes deberán ir acompañadas de un historial deportivo detallado y una declaración jurada de los ingresos que perciba el aspirante por cualquier concepto.

La adjudicación de estos premios tendrá lugar antes del 7 de diciembre de 1986.

Como se recordará, en la pasada edición los beneficiarios de estos premios fueron los atletas José Manuel García González, Juan Ambrosio González Muñoz, Ana Isabel Alonso Nieto y Begoña Delgado Clemente; las gimnastas María Martín Rodríguez y Silvia Yustos Sánchez de Castro; el ajedrecista Jesús María de la Villa García, y Manuel Vedo Núñez, que practica la halterofilia.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Se celebró el semanal mercado de ganado correspondiente al segundo domingo del mes de octubre el cual pese a ser día festivo se ha visto concurrido y con bastante ambiente.

Expusieron a la venta cerca de 5.000 cabezas abundando las destinadas para matadero.

En las cotizaciones se apreciaron pocas variaciones con relación al mercado anterior.

Se vendieron los lechazos de hasta 12 kilos de 590 a 600 pesetas, lechazos hasta 14 kilos de 540 a 550 pesetas kilo vivo, corderos de 18 a 23 kilos de 380 a 390 pesetas kilo vivo, corderos de 23 a 28 kilos de 330 a 340 pesetas kilo vivo, corderos de 28 a 32 kilos de 270 a 280 pesetas kilo vivo. En ganado viejo se vendieron los corderos de hasta 30 kilos de peso de 230 a 240 pesetas kilo vivo, los de hasta 35 kilos de 210 a 220 pesetas kilo

vivo y los de más de 35 a 200 pesetas kilo vivo.

En ovejas se cotizaron las de primera categoría de 80 a 85 pesetas kilo vivo, las de segunda de 50 a 60 pesetas kilo vivo y las de tercera de 800 a 1.000 pesetas.

En ganado destinado para vida se vendieron las corderas de 6 a 9 meses de 9.000 a 10.000 pesetas, ovejas cubiertas de 1 a 3 partos de 10.000 a 12.000 pesetas y ovejas emparejadas de 14.000 a 16.000 pesetas.

En ganado caprino se vendieron los cabritos lechales de 590 a 600 pesetas, las cabras para matadero de 4.000 a 4.500 pesetas, cabras para vida de 10.000 a 12.000 pesetas y cabras emparejadas de 14.000 a 16.000 pesetas.

LUVEDE

### Tus proyectos en efectivo

2.000.000

Si necesitas una ayuda rápida y eficaz para:

- adquirir un nuevo coche,
- realizar un viaje inolvidable estas vacaciones o
- amueblar o hacer cualquier reforma en tu hogar.

Infórmate en cualquiera de nuestras oficinas y comercios segovianos, y obtendrás el préstamo que mejor se adapte a tus proyectos. Nosotros te lo tramitamos.

Veamos un ejemplo:

CAPITAL	CUOTA MENSUAL A PAGAR*	
	36 MESES	60 MESES
100.000 Ptas. ....	<b>3.442</b>	<b>2.405</b>
500.000 Ptas. ....	<b>17.210</b>	<b>12.027</b>
1.000.000 Ptas. ....	<b>34.421</b>	<b>24.053</b>
2.000.000 Ptas. ....	<b>68.842</b>	<b>48.106</b>

\* Tipos de interés y plazo de amortización variables, hasta 31/12/86.

CON LA CAJA, TUS PROYECTOS HECHOS REALIDAD EN EFECTIVO. TE DAMOS LA SOLUCIÓN.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

## El Gobierno reitera que no liquidará las deudas de los partidos políticos

Madrid.—El Gobierno ha decidido desmarcarse de la nueva ley de financiación de los partidos y situarla en el terreno de la negociación de las propias fuerzas políticas, según se deduce de las manifestaciones de Virgilio Zapatero. El Ejecutivo intenta desviar así los posibles desgastes en la opinión pública hacia los partidos.

Asimismo, se reitera que no habrá liquidación de las deudas. A pesar de la evidente iniciativa gubernamental que subyace tras el proyecto, las críticas surgidas de los grupos minoritarios parecen haber hecho que el Gobierno sitúe la negociación en el marco de los partidos, y haya eliminado la disposición adicional en la que se establecía la liquidación de las deudas de los partidos a cargo del Estado.

El ministro para las relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, indicó ayer que es necesario el mayor consenso entre las fuerzas políticas sobre la ley de financiación. Señaló que los criterios que seguirá la normativa son la regulación de la financiación pública de los parti-

dos, por la vía de los Presupuestos, y que la financiación privada estará sujeta a un control interno del propio partido, y externo por parte del Tribunal de Cuentas.

Zapatero reiteró el criterio de Martín Toval en el sentido de que la nueva ley no puede resolver las deudas anteriores de los partidos. Este era el punto en el que las críticas de las minorías eran más irreducibles. Zapatero añadió que, en ningún caso, debe ser el Gobierno el que resuelva este problema con un proyecto de ley, e insistió que es una materia a discutir «en sede parlamentaria».

### Tormentas

## El caudal del Segura disminuye lentamente



Los barrios marítimos de Valencia quedaron nuevamente inundados

### Según Ruiz Mateos Con la expropiación de Rumasa se perdieron 25.000 puestos de trabajo

Cádiz.— Según publica el «Diario de Jerez», José María Ruiz-Mateos, que el pasado fin de semana inauguró una nueva emisora de radio en la localidad gaditana de Medinasidonia, declaró que en la expropiación de Rumasa se perdieron veinticinco mil puestos de trabajo y un billón de pesetas, «con "B", de Boyer».

Orihuela (Alicante).— El caudal del río Segura disminuye lenta pero progresivamente a su paso por Orihuela, habiendo bajado entre seis y siete centímetros durante las últimas horas, según han informado a «Efe» en el Ayuntamiento oriholano.

El río Segura se desbordó anoche en Orihuela, provocando inundaciones en las pedanías de

El Arenal y Las Norias, limitrofes con el cauce, donde en la última de ellas se produjo el derrumbamiento de una casa.

La Guardia Civil de Orihuela ha confirmado a «Efe» que los habitantes de estos dos barrios tuvieron que ser evacuados, para lo que se utilizaron embarcaciones neumáticas de la Cruz Roja y camiones militares.

El río Segura también ha inundado varias calles del centro de la ciudad, como las de Obispo Rocamora y San Pascual, las cuales se encontraban todavía anegadas con un palmo de agua a primeras horas de esta mañana.

Estas calles permanecen con agua debido a que su nivel se encuentra por debajo del del cauce, al igual que las partidas

prepara para reanudar la ofensiva contra el Gobierno.

Hoy solicitarán que el presidente del Gobierno suspenda su viaje a la República Federal de Alemania —donde asistirá a una reunión de la Internacional Socialista— y acuda mañana al pleno del Congreso para responder a diez preguntas de la oposición en torno a este asunto y, concretamente, sobre si España se ha integrado o no en la estructura militar de la Alianza Atlántica.

Todos los grupos de la oposición parlamentaria han formado un frente común ante lo que consideran «actitud prepotente» del Gobierno por su insistencia en no entregar a los parlamentarios el memorándum, clasificado como secreto de Estado.

La oposición seguirá dando la «batalla» hoy, con motivo de la comparecencia a título voluntario del ministro Fernández Ordóñez ante el Congreso para dar cuenta de los planes de su departamento en esta legislatura. Los distintos portavoces aprovecharán la ocasión para plantear una vez más el asunto del memorándum.

Por otra parte, la sesión plenaria de mañana, miércoles, estará dedicada casi exclusivamente a este asunto. La agrupación de diputados de Izquierda Unida presentará una moción siguiente a interpelación sobre el memorándum. Asimismo, Coalición Popular, CDS, PDP, IU, Minoría Catalana y PNV, formularán diez preguntas dirigidas al presidente del Gobierno.

### Ex-guardia civil, detenido

Madrid.—Fuerzas de la Guardia Civil detuvieron ayer a José Velázquez Soriano, ex guardia civil que afirmó en unas declaraciones a la revista Interviú haber formado parte de los denominados Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), según manifestó a Europa Press un portavoz de la propia Guardia Civil.

### El seguro obligatorio de automóviles, tres veces más caro

Madrid.— El Seguro de Suscripción Obligatoria (SSO), que sustituirá al actual Seguro Obligatorio de Automóviles (SOA), estará vigente a partir de enero de 1987, y representará un coste triple del actual, «sin afectar demasiado al todo riesgo». El SSO incorporará en la práctica el actual SOA, el seguro de daños «a terceros» y la «carta verde», además de multiplicar por siete las indemnizaciones.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## bolsa de madrid

En la segunda sesión semanal el mercado fijó su atención preferente y muy firme en el grupo de la construcción y en sus derivados. Por el contrario, cedieron posiciones los valores eléctricos, manteniéndose también con mejor orientación los títulos petrolíferos y alcanzando pequeña subida Telefónica.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 12,50 y Petromed 5. En el corro eléctrico solamente sube 10 Catalana de Gas con bajas de 2 en Hidroeléctrica del Cantábrico y Reunidas de Zaragoza, de 1 en Hidroeléctrica de Cataluña, de 1,25 en Unión Fenosa e Hija, de 1,75 en Iberduero y de 5 en Saltos del Nansa con repeticiones de cambios en Sevilla y Electra del Viesgo y Endesa y pequeña subida de 0,25 en Fuerzas Eléctricas de Cataluña.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona sube 7. En metálicas básicas, Hornos baja 2,50, Española del Cinc repite cambio, Forjas Alavesa sube 1, Nueva Montaña 1,25 y Tubacex 6.

En químicas, Energía y Oxígeno baja 5 y Explosivos sube 5. En el grupo de automóviles, Citroën sube 20, Fasa 14, Santana 5 y Motor Ibérica 1,25, con baja de 2 en Tudor.

En material de transportes, Auxiliar de Ferrocarriles repite cambio.

En alimentación, Uniasa repite cambio, Tabacalera baja 10 y Azucarera 2,50.

En construcción, Dragados sube 20 y Fomento de Obras y Construcciones tuvo posición de dinero.

En comercio, Finanzauto sube 7. En Seguros, Mapfre baja 70 y Fénix 25.

En inmobiliarias, Encinar e Inmobiliaria Metro repiten cambios y Vallehermoso y Urbis bajan 7.

En el grupo de bancos, Bilbao baja 1 y Banesto 5. Popular, Santander y Vizcaya repiten cambios e Hispano sube 15 y Central 20.

Telefónica sube 0,25.

## Interior publicó erróneamente la foto de un presunto miembro de ETA

Madrid.—El Ministerio del Interior corrigió ayer el error de identificación del presunto etarra Juan Manuel Soares Gamboa, cuya supuesta fotografía apareció en anuncios como integrante del comando «España», cuando en realidad la imagen corresponde a la de su hermano Francisco.

La fotografía fue facilitada por Interior a diversos medios de comunicación dentro de la

campana antiterrorista, y se insertó junto a las de otros tres presuntos activistas del comando «España» de ETA militar, para cuya detención se solicita la colaboración ciudadana.

El error de este departamento se conoció el pasado viernes, cuando Francisco Javier Soares Gamboa, hermano del presunto integrante de ETA buscado por la Policía, acudió a una Comisaría de Logroño para aclarar que la imagen junto a la que figura

el nombre de su hermano Juan Manuel es la de su propio carnet de identidad.

El Ministerio del Interior, en una nota emitida anoche, precisa que «la Dirección de Seguridad del Estado procede a la clarificación de ambas identidades y que, entre tanto, se ha decidido la suspensión de esta parte de la referida campaña institucional, manteniéndose el resto de la misma, de acuerdo con la planificación prevista».

## Un grupo kuwaití compra parte de las acciones del Banco Central

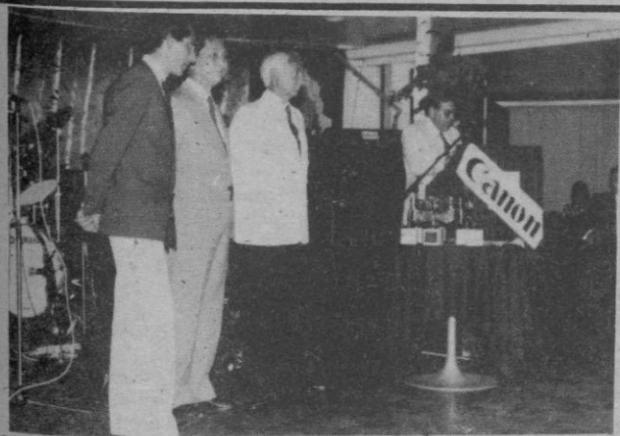
Madrid.— El Banco Central se convertirá esta semana en la cuarta entidad financiera española de gran dimensión con mayor voluntad de participación extranjera en su capital. Un grupo kuwaití, a través de un complejo entramado de sociedades en Holanda, Suiza y España va a suscribir 3,4 millones de acciones del Banco Central, que suponen casi el 5 por ciento de la entidad.

Esta operación, que supondrá al grupo inversor extranjero el desembolso de unos 14.500 millones de pesetas, ya que las acciones del Central (500 pesetas de nominal) se suscriben a un cambio de 830 por ciento, es una de las más importantes realizadas por extranjeros en títulos cotizados en la Bolsa española.

Al parecer, el grupo comprador del Central tiene relación con el que hace unos meses con nacionalidad holandesa adquirió el 24,9 por ciento de la sociedad papelera Torra Hostench. En ambas operaciones, el financiero catalán Javier de la Rosa, que fue vicepresidente ejecutivo de la Banca Garriga Nogués, filial de Banesto, ha jugado un papel destacado.

## Adolfo Domínguez venderá en Japón

Orense.— La empresa de moda «Adolfo Domínguez» acaba de firmar un contrato con la empresa del sector textil japonesa «Taka-Q», por el que la colección del diseñador gallego será producida mediante régimen de licencia en Japón. Se trata de la primera vez que una empresa española se introduce en el difícil mercado japonés vendiendo un producto tan sofisticado como es el diseño. La empresa japonesa «Taka-Q» posee más de trescientas tiendas de moda en Japón.



Con motivo de la presentación a toda la organización de Canon España, S. A., de los nuevos modelos que su división de Productos Reprográficos va a lanzar al mercado nacional durante este otoño, la mencionada compañía ha fletado un transatlántico de 17.000 toneladas a bordo del cual, y durante un cruce por el Mediterráneo, se ha llevado a cabo esta presentación.

El acontecimiento al que han asistido el Presidente de Canon Europa N. V., Sr. Mitarai, el Director General de Canon España, S. A., D. Emilio Carvajal, además de otros miembros de la Dirección de ambas empresas, ha contado con la participación de todas las Sucursales y Distribuidores de Canon España, representada por los directores de las mismas, acompañados por sus esposas.

El grupo, compuesto por más de 400 personas, tuvo la oportunidad de visitar ciudades tan sugestivas como Montecarlo y Florencia, además de conocer en profundidad las altas prestaciones ofrecidas por los nuevos productos.

Cabe destacar entre los productos presentados los siguientes:

- Nueva gama de copiatoras portátiles, destinada a cubrir un segmento amplísimo del mercado, debido a su bajo precio y prestaciones únicas.
- Serie 4000 de copiatoras, donde se combinan el color y el tratamiento de la imagen.
- Serie 8000 de copiatoras, donde la alta velocidad de copia y multiplicidad de accesorios permitirán a Canon España atacar el segmento del alto volumen de copia.
- Fax 220, telecopiadora compacta y de elevadas prestaciones, que permitirá acceder a la pequeña y mediana empresa a la utilización de este revolucionario producto.
- Lector-impresor de microfilmación PC-80, de gran versatilidad y elevadas prestaciones.

El acontecimiento ha supuesto un gran éxito tanto de organización como de participación, y ha causado sensación por la originalidad y el despliegue de medios que supone el presentar productos de alta tecnología a bordo de un crucero.

## Prisión incondicional para el bisnieto de Romanones

Está procesado en el sumario por el atraco al Banesto

Madrid.— El titular del Juzgado de Instrucción número cuatro de Madrid, Luis Lerga, decretó ayer prisión provisional e incondicional para Jaime Mesía Figueroa, procesado en relación con el atraco a una sucursal del Banesto en Madrid, se supo ayer de fuentes judiciales.

Según el auto dictado por el juez Lerga, la prisión incondicional del bisnieto del conde de Romanones se llevará a efecto en el Centro Penitenciario de Carabanchel (Madrid), dijeron las mismas fuentes informantes.

En el auto, al que ha accedido «Efe», se ordena, además, que se deduzca testimonio de la declaración testimonial hecha ante él sobre el «caso Banesto», así como de las remitidas por otro Juzgado de Santander (donde se instruyen diligencias sobre una presunta red de corrupción policial denunciada recientemente por un joyero de esta capital).

El magistrado Lerga modifica con esta resolución el auto de procesamiento que dictó contra Mesía Figueroa el pasado verano y responde así al recurso presentado por la defensa del aristócrata presuntamente implica-

do en el asalto a la entidad bancaria contra dicho auto.

Mesía Figueroa fue procesado el pasado 28 de junio por el titular del Juzgado de Instrucción número 4 de Madrid y se encontraba en libertad bajo fianza de dos millones de pesetas.

El procesamiento del aristócrata se produjo tras las declaraciones prestadas ante Lerga por dos de los presuntos autores materiales del atraco al Banesto, de donde se obtuvo un botín de 1.200 millones de pesetas, ocurrido el 31 de enero de 1985, según las cuales, Jaime Mesía les proporcionó armas e información para perpetrar el asalto Efe.

## Los «verdes» piden Seguridad Social para las prostitutas

Madrid.— Los Verdes, a través de un estudio estatal sobre la prostitución, solicitan que las personas que se dedican a ella se puedan acoger al régimen de autónomos de la Seguridad Social, con lo que, mediante una cotización adecuada, tendrían derecho a asistencia médica y jubilación. Según ese estudio, la prostitución mueve 21.000 millones de pesetas al mes en España, informa «E. Press».

Asimismo solicitan al Ministerio de Hacienda que habilite un epígrafe para esta actividad, con lo que las arcas de Hacienda ingresarían mensualmente por este concepto del orden de nueve mil millones de pesetas.

El estudio de los Verdes cita entre sus conclusiones que el número de personas (prostitutas, travestis, gigolos) que ejercen la prostitución en España, excluidas Ceuta y Melilla, se eleva a 65.000.

## EN POCAS LINEAS

Los bacaladeros «Amelia Meirama» y «Julio Molina», que la pasada primavera fueron apresados por fuerzas canadienses, después de una persecución por el Atlántico, llegaron a última hora de la noche de ayer al puerto de La Coruña.

El pleno de la Audiencia Territorial de Barcelona se reunirá el próximo 21 de noviembre para estudiar la petición de procesamiento de Jordi Pujol y otros 16 antiguos consejeros de Banca Catalana.

El diputado del Grupo Popular en la Asamblea de Madrid Enrique Castellanos Colomo ha notificado al presidente de AP, Manuel Fraga, su decisión de abandonar el partido y pedir su pase al Grupo Mixto del Parlamento autonómico madrileño.

El Congreso Mundial de Antiguos ALumnos de la Enseñanza Católica se celebrará a partir de mañana, día 15, en Madrid, bajo el lema de «La familia».

# SUCESOS

## INCENDIAN LA VIVIENDA DEL PRESUNTO AUTOR DE LA MUERTE DE UN NIÑO

Oviedo.— Familiares del niño Alfredo Rubio, fallecido el pasado domingo por disparos de escopeta en el poblado gitano de Matalablima, en Asturias, y vecinos del mismo poblado incendiaron a mediodía de ayer dos chabolas y una furgoneta propiedad de Julio Montoya V., presunto autor de los disparos que causaron la muerte del pequeño. Unas horas antes, y ante la muerte del niño de trece años, veinte personas pertenecientes a la familia Montoya huyeron del poblado abandonando allí todos sus enseres. Julio Montoya, de 51 años de edad, se presentó voluntariamente a la Policía e hizo entrega del arma con la que se produjeron los disparos.

Se desconocen aún las causas por las que Julio Montoya, armado con dos escopetas, una de cañones recortados, disparó sobre las cinco de la tarde del domingo contra un grupo de unos veinte niños que jugaban en el poblado gitano, y posteriormente contra Encarnación Suárez Jiménez, de 60 años, que sufrió heridas de gravedad.

Testigos presenciales relataron que la agresión fue precedida de una discusión entre un hijo del presunto autor de los disparos, de unos 15 años y otro chico. Según esta versión, el hijo de Julio Montoya, reclamó la ayuda de su padre, quien disparó al menos diez veces con dos escopetas contra el grupo de niños y posteriormente, y desde una distancia de dos metros, contra Encarnación Suárez.

El niño fallecido, que residía en un barrio cercano, había ido al poblado a pasar la tarde y a visitar a su abuela, que vive en una chabola de Matalablima. Algunos residentes del poblado manifestaron que el niño no había tenido nada que ver en el enfrentamiento anterior a los disparos. Las mismas fuentes señalaron que entre la familia Montoya y la de Encarnación Suárez habían surgido enfrentamientos en otras ocasiones. Vecinos de casas cercanas al poblado gitano declararon que probablemente los motivos de la agresión fueron otros distintos a la discusión entre niños.—Efe

## RESCATADOS 28 NIÑOS Y 4 MONITORES PERDIDOS EN LA MONTAÑA DE OLOT

Olot (Gerona).— Los 28 niños y 4 monitores que se perdieron en las montañas de Olot cuando realizaban una excursión fueron rescatados ilesos ayer por la mañana, informaron fuentes de los Bomberos de la Generalidad.

Los excursionistas, de edades comprendidas entre 11 y 13 años pertenecen al grupo de Escultismo de Olot y salieron el domingo a las 8 de la mañana para cubrir la travesía Beget-Puig de Comanegra-Sadernes.

Ante el retraso en el regreso a sus domicilios, previsto para las seis de la tarde, sus padres avisaron a la Guardia Civil, que procedió a movilizar a un centenar de personas entre bomberos, radioaficionados y voluntarios. Sobre las 2 de la pasada madrugada, los equipos de rescate localizaron en la ermita de Sant Aniol a Marc Ruiz, de 19 años, uno de los monitores, que les facilitó la situación exacta del grupo excursionista.

Ruiz, que se había descolgado del grupo al caer y sufrir heridas leves que le obligaron a continuar en solitario, dijo que la intensa niebla reinante en la zona fue la causa del extravío. Añadió que no hubo escenas de pánico y que tampoco tuvieron problemas alimenticios, «ya que íbamos muy equipados y habían sobrado bocadillos de la comida», aunque se vieron obligados a pasar la noche a la intemperie.

## UN ATRACADOR SALVA A SU VÍCTIMA DE MORIR AHOGADO

Tudela (Navarra).— Un individuo que atraco una gasolinera este fin de semana en la localidad navarra de Cabanillas salvó a su víctima, el empleado del servicio que se llevó secuestrado, de morir ahogado en el río Ebro a su paso por Tudela.

Los hechos se produjeron cuando el atracador, armado con una carabina, robó las 15.000 pesetas que había en la caja de la gasolinera y ordenó al empleado que se introdujera en el maletero de su propio vehículo.

En la huida el asaltante derrapó en una curva y cayó a un canal en las proximidades de Tudela.

El atracador liberó al empleado de la gasolinera antes de que el vehículo se hundiera en el agua por completo, y tras abandonar la carabina, prosiguió su huida a pie.—Efe

## UNA ANCIANA ALMACENO MAS DE 10.000 KILOS DE BASURA EN SU CASA

Granada.— Entre 10.000 y 12.000 kilos de basura sacaron anoche los bomberos de Granada, por orden judicial de la casa de una anciana viuda que había almacenado los desperdicios desde hace cuatro años.

María Martínez García, de 70 años, viuda desde 1981, se dedicaba a la recogida de cartones y almacenaba las basuras que recogía en su vivienda alquilada, de tres dormitorios, en la que los desperdicios alcanzaban hasta el techo y sólo dejaban un pequeño pasillo entre las paredes.

Con una orden judicial, los bomberos acudieron anoche a la citada vivienda y desalojaron de ella las más de diez toneladas de basura almacenadas, para lo que tuvieron que emplearse durante más de dos horas y cortar el tráfico en la zona cercana a la vivienda, sita en la calle de Navarrete.

## Terremoto en El Salvador

**AUMENTA EL NUMERO DE MUERTOS Y HERIDOS EN LA CATASTROFE****Más de treinta mil familias perdieron su hogar**

San Salvador.— El presidente de El Salvador, José Napoleón Duarte, dijo esta madrugada que «para el país» sería bueno trasladar esta capital a otra zona, tras el terremoto que le azotó el viernes último.

En una rueda de prensa que se celebró en la sede del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas, Duarte informó de que el terremoto, de 7,5 grados en la escala de Richter, y los sucesivos movimientos han provocado cuantiosos daños.

Según datos oficiales proporcionados por el gobernante, hasta esta madrugada había sido contabilizados 976 muertos, 81.876 heridos, 30.988 familias perdieron su hogar, y 2.379 viviendas y edificios quedaron destruidos.

«No me atrevería a proponer un cambio de la capital, aunque con sensatez, para el bien del país, sería bueno trasladarla al occidente, pero si el pueblo quiere que la cambie, yo la cambiaré», subrayó el mandatario demócrata cristiano.

Debido a la gran actividad sísmica en la zona donde está asentada esta capital, se fundó en 1917 Nueva San Salvador, hoy Santa Tecla, en las cercanías de esta ciudad, pero el proyecto no se materializó.

El 4 de mayo de 1965, San Salvador fue azotada por un fuerte terremoto que dejó unos 300 muertos y millares de heridos.

José Napoleón Duarte insistió en la necesidad de que los habitantes de la capital, de más de 700.000, sigan durmiendo fuera de sus viviendas, por cuarta no-

che consecutiva, ante la eventualidad de nuevos temblores que causen más víctimas.

**AYER, 200 TEMBLORES**

El mandatario señaló que desde el primer sismo, la capital salvadoreña ha sido sacudida por 1.755 temblores, de los cuales 200 se registraron ayer.

Los trabajos de rescate en el hotel «San Salvador» fueron suspendidos tras el fuerte temblor ocurrido ayer por la tarde, que dañó una de las principales vigas del edificio, según se informó.

Asimismo, se supone que hay unas 20 personas atrapadas en las ruinas del hotel, cuya suerte se desconoce.

*Por cuestión política***Se retrasa la toma de posesión de Isaac Shamir**

Jerusalén.— Por un enfrentamiento con los laboristas, y en contra de lo previsto, el ministro israelí de Relaciones Exteriores, Isaac Shamir, no podrá jurar hoy en el Parlamento como primer ministro de Israel, en sustitución de Simón Peres.

Por una diferencia en cuestión de nombramientos, los laboristas se han negado hoy a solicitar al jefe del Estado, Jaime Herzog, que encomiende a Shamir la formación del nuevo Gabinete.

Shamir, presidente del bloque nacionalista Likud, debía jurar hoy ante el Parlamento como jefe del Gobierno hasta 1988, tras los acuerdos a que llegaron con los laboristas, para la formación de un Gobierno de «unión nacional».

*República Federal Alemana***Los socialdemócratas, tras su derrota, se alejan del poder**

Bonn.— El grave descalabro electoral sufrido el domingo por el Partido Social Demócrata (SPD) de la República Federal de Alemania (RFA) en las elecciones del Estado de Baviera ha causado consternación en la sede central del partido, en Bonn. Las posibilidades de que el SPD consiga una mayoría en el Parlamento de la RFA, no ya absoluta, sino incluso relativa, en las elecciones generales del próximo 25 de enero parecen diluirse con rapidez.

Con el 27,7% de los votos emitidos en Baviera el SPD perdió cuatro puntos respecto a las anteriores elecciones bávaras y registró así su peor resultado de la posguerra. La Unión Socialcristiana (CSU), del jefe del Gobierno bávaro, Franz Josef Strauss, perdió dos puntos, pero mantuvo con rotundidad su mayoría absoluta, con el 56,1%.

El SPD perdió nueve escaños, que al igual que los siete perdidos por la CSU, pasan a manos de los «verdes», que por

primera vez entran en el Parlamento bávaro. Aunque el SPD partía como seguro perdedor, se había fijado el 35% como objetivo que conformara el ascenso del partido para pensar en batir a los cristianodemócratas en enero.

**PANORAMICA**

**JAPON:** La Infanta Elena, hija mayor de los Reyes de España, llegó ayer a Japón en visita privada para inaugurar el próximo día 17 una gran exposición de El Greco en el Museo de Arte Occidental de Tokio.

**ONU:** La Comisión Económica de la Asamblea General de las Naciones Unidas comienza a discutir hoy sobre la deuda externa de los países en desarrollo en tanto un informe del SELA (Sistema Económico Latinoamericano) menciona la «situación dramática» en que se halla esa región.

*Hungría***Fallece el compositor Fenyés**

Budapest.— Szabolcs Fenyés, compositor húngaro de operetas, falleció el domingo en Budapest a consecuencia de un infarto de miocardio a los 74 años, informa la radio húngara.

El músico, contemporáneo de los grandes creadores de este género en Hungría Franz Lehár y Ferenc Kalman, fue director del teatro de opereta de Budapest de 1942 a 1949 y de 1957 a 1969.

Compuso también más de 30 operetas y el guión musical de unas 130 películas, como el de «Premiere» con Zarah Leander.—Efe

*Tras la «cumbre» de Reikiavik***Reagan defiende la postura de su Administración y ratifica la invitación a Gorbachov para reunirse de nuevo**

Washington.— El presidente Ronald Reagan, en un mensaje dirigido anoche a la nación, defendió la postura de su Administración en la fracasada «cumbre» de Reikiavik y ratificó la invitación a Mijail Gorbachov para una nueva reunión cívica.

Acusó al líder soviético de querer «matar» el proyecto de la «guerra de las galaxias», plan de la Administración que fue calificado por Reagan como un seguro para el futuro y la estrategia de los Estados Unidos.

Reagan habló durante 15 minutos por televisión para todo el país, 24 horas después de reunirse con Gorbachov en la capital islandesa.

El contenido del mensaje fue cuidadosamente preparado por el equipo de la Casa Blanca, después de la ola de críticas internas y exteriores desatada inmediatamente después de la fracasada reunión de Reikiavik.

En una estrategia de contraofensiva, Reagan afirmó en su discurso que «hay buenos motivos de esperanza» para un acuerdo de desarme nuclear.

«Preferimos no tener un acuerdo antes que regresar a

mediatamente después de la casa con uno malo», declaró Reagan en su discurso, al insistir que la «guerra de las galaxias» es vital para la seguridad y estrategia norteamericana.

**LA OFERTA AMERICANA TODAVIA VIGENTE**

Afirmó que «nosotros ofrecimos la completa eliminación de los misiles balísticos —americanos y soviéticos— de la fase de la tierra», y dijo que la oferta norteamericana «está todavía sobre la mesa...»

«No puedo prometer —dijo— que las conversaciones de Islandia u otras futuras con el señor Gorbachov conducirán inevitablemente a extraordinarios resultados o a la firma de tratados».

Reagan no descartó la posibilidad de hallar en el futuro algún tipo de acuerdo con el Kremlin sobre la «guerra de las galaxias», estrategia que fue definida por el presidente como «la clave para un mundo sin armas nucleares». —Efe.

**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**

Consejería de Industria, Energía y Trabajo  
Dirección General de Industria

**CONCURSO PUBLICO PARA LA ADJUDICACION Y EJECUCION DE LAS OBRAS INCLUIDAS EN EL PROGRAMA DE INFRAESTRUCTURA RURAL DE CASTILLA Y LEON PARA 1986 CORRESPONDIENTES A LA EMPRESA DISTRIBUIDORA DE ENERGIA ELECTRICA UNION ELECTRICA-FENOSA, S. A.**

- Objeto y tipo de licitación: Contratación por concurso de la adjudicación y ejecución de las obras señaladas en el Anejo I, con los precios base de licitación que allí se relacionan.
- Exhibición de documentos: El proyecto y los pliegos de condiciones técnicas y administrativas estarán a disposición del público en la Consejería de Industria y Energía, sita en la Carretera de Rueda, Km. 3,5, de Valladolid, en su totalidad y en las Delegaciones Territoriales de Industria y Energía y oficinas de la Empresa distribuidora las que le correspondan territorialmente.
- Presentación de proposiciones: Las proposiciones se ajustarán al modelo que se adjunta al pliego de bases y deberán ser entregados en el plazo de quince días a contar desde el día siguiente a la publicación en el B. O. de Castilla y León y presentados personalmente en la Sede de la Consejería de Industria y Energía de la Junta de Castilla y León.
- Documentos que deben presentar los licitadores: Las proposiciones económicas y la documentación exigida se entregarán en sobres cerrados, lacrados y firmados por el licitador o persona que lo represente, en cada uno de los cuales se hará constar su respectivo contenido y nombre del licitador.
- Sobre número 1. Documentación.
- Contenido: Contendrá los documentos que se detallan en la condición segunda del pliego de condiciones administrativas.
- Sobre número 2. Documentación económica.
- Contenido: Contendrá el plazo de ejecución y la proposición económica que deberá ajustarse al modelo establecido en el Anejo II del pliego de condiciones administrativas.

Valladolid, octubre de 1986.— El Subdirector General de Distribución y Comercial de UNION ELECTRICA-FENOSA, S. A.

**ANEJO I**

OBRA	Precio base de licitación
BT Collado Hermoso (Segovia)	7.062.998
BT Valdevarnés (Segovia)	2.522.398
BT Membibre de la Hoz (Segovia)	6.427.711
BT La Losa (Segovia)	13.065.158
BT Juarros de Riomoros (Segovia)	3.734.593
BT Escarabajosa de Cuéllar (Segovia)	5.357.829

**Anuncian un terremoto devastador antes del año 2000 en Francia**

París.— Francia sufrirá antes del año 2.000 un terremoto «cuatro veces más devastador que el de San Salvador», según el célebre vulcanólogo francés, Haroun Tazieff.

«No hace falta ser un gran entendido para saber que al menos de aquí al año 2000 habrá un terremoto, de una amplitud de nueve grados o más en la escala de Mercalli (de doce)», afirmó Tazieff en una entrevista que ayer publicó el diario parisense «Le Matin».

Para Tazieff, el terremoto en El Salvador «es desgraciadamente normal, habitual en el Cinturón de Fuego del Pacífico», y una catástrofe sísmica en Francia «no es una probabilidad, sino una certitud geológica, algo ineluctable».

Tazieff es uno de los vulcanólogos más prestigiosos del mundo, y se ha desplazado a diferentes zonas sacudidas por temblores de tierra, como el de Méjico en septiembre de 1985, cuya intensidad fue de nueve en Mercalli.—Efe

FUTBOL. — Tercera División

# Tres victorias a domicilio y 27 goles en la jornada novena

Leonesa, Avila y Ponferradina, los más regulares

Novena jornada de liga en el grupo 8.º de la Tercera División y estos marcadores:

GUARDO, 0; BEJAR I., 1

Para el conjunto de Salamanca ha sido un triunfo inesperado. Lo que había logrado en casa en una sola ocasión, lo reafirma en tierras de Palencia. El Guardo tiene una difícil solución de continuidad.

HERRERA, 1; SALMANTINO, 0

Se esperaba mucho menos de un equipo que, como el Herrera, acaba de ascender. Pero su marcha es excelente y su situación en la tabla le hace difícil rival para cualquiera. El Salmantino, favorito en este encuentro, tampoco pudo ganar.

ASTORGA, 1; LAGUNA, 2

Es otra buena sorpresa. Estaba el equipo de León como un candidato firme para «codearse» con los de cabeza y pierde ante el Laguna que logra así su segunda victoria en competición.



Valladolid P., por los pelos

diferencia. Es el segundo encuentro en que los gimnásticos quedan a cero y el tercero en que son goleados.

TORENO, 1; PONFERRADINA, 1

Lo que hace la rivalidad. Este encuentro, jugado bajo otras características, habría sido de clara victoria visitante. Pero el Torreno, localidad vecina a Ponfe-

tural pequeña se lo puso difícil.

REAL AVILA, 4; ARANDINA, 0

Se pensaba, incluso, en una mayor goleada. Los abulenses se mantienen dentro de una tónica de buen juego y excelentes marcadores. Una defensa como la suya es para destacar: sólo tres tantos en nueve partidos. Así se puede entusiasmar a una afición y mantener un equipo de futuro.

PALENCIA C.O., 6; BRIVIESCA, 0

Una rotunda goleada de los palentinos que han conseguido en un solo encuentro tantos goles como los logrados en las ocho jornadas anteriores. El Briviesca no es un equipo fácil, por lo que destaca mucho más la victoria palentina.

BEMBIBRE, 0; LERMEÑO, 3

Bien el conjunto de Lerma ganando con rotundidad en un campo difícil y con la autoridad de un 0-3. Para el Lermiño supone el mantenerse en buena posición y con clara posibilidad de ocupar la tercera o cuarta plaza.

EN RESUMEN

Con veintisiete goles conseguidos es la tercera jornada menos goleadora de lo que llevamos de liga. Nueve equipos en los veintidós del grupo, no consiguieron marcar. Tan sólo la Cultural y Deportiva Leonesa es el equipo al que no ha logrado vencer nadie.

El Zamora, con sus 30 goles (3,6 por encuentro), mantiene el difícil récord de ser el goleador de cada jornada. Por el contrario, es el Guardo quien ha recibido más goles (2,6) por encuentro.

PARA LA PROXIMA JORNADA

El décimo partido de liga se disputa el próximo domingo con este calendario de encuentros:

- Béjar I. - Bembibre.
- Salmantino - Guardo.
- Laguna - Herrera.
- Univeridad - Astorga.
- G. Segoviana - Leonesa.
- Ponferradina - Zamora.
- Benavente - Torreno.
- Cultural León - Medinense.
- Arandina - Valladolid P.
- Briviesca - Avila.
- Lermiño - Palencia C.O.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)

FUTBOL SALA. — División de Honor

# 0-1. Primer triunfo viajero de Prodiecu Caja en Málaga

Una fuerte tromba de agua propició un derrumbamiento en el Pabellón

Desde MALAGA informa: SALOM

En el tercero de los encuentros de Liga de la División de Honor de fútbol sala, el equipo segoviano de Prodiecu Caja hubo de desplazarse hasta Málaga. Lo hizo en coche cama y en la ciudad andaluza se encontró con una ingente cantidad de agua. Tanta que una parte del polideportivo «Ciudad Jardín» se derrumbó, cayendo una gran cantidad de agua sobre la propia pista, lo que hizo temer por la suspensión del encuentro, que comenzó con 40 minutos de retraso.

perdido, pero era muy difícil que sucediera ante las ganas de triunfo que pusieron los visitantes. El sacrificio que realizaron



Callejo

FORMACIONES

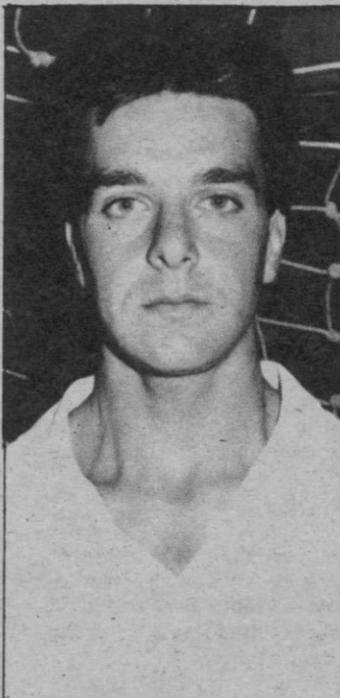
CENTRO ASTURIANO: Ferrer (2); Vegas (1), Bravo (2), Medina (-), Salvador (2). En los cambios, Fernando (-), Rardo (1), Fernández (-) y Veca (-).

PRODIECU CAJA: Javi (2); Susi (1), Luis (1), Callejo (2), y Ricardo (2). En los cambios, Cristales (3), Vicioso (1) y Poroto (1). Viajaron también, Malaquías, Julito, Nacho y Gracia.

ARBITRO: Murillo (-), de Córdoba, aunque perteneciente al colegio malagueño. Buena actuación en la primera parte y mostró un caserismo absurdo en la segunda. Ya le gustaría al Prodiecu poder contar con «estas ayudas». Señaló 6 técnicas al Centro Asturiano y 10 a Prodiecu.

GOL

Minuto 38. Cristales corta una jugada en el centro de la



Cristales

cancha, realiza una buena jugada individual, cede a Ricardo, éste mete la puntera y lleva el esférico a la red.

EL «FINO» DE MALAGA

Se comían el balón. Así, como suena. Había que ver con qué fuerza, ganas e ilusión salieron a la cancha los jugadores que forman en el PRODIECU. El partido, claro, se podía haber

en defensa, bajando constantemente y propiciando un fuerte y generoso desgaste físico, dejó con escasas posibilidades el juego —menor en calidad y rapidez—, de los malagueños.

Hay que hacer mención en esta ocasión a la dirección que desde el banquillo llevó a efecto Angel Martín Cerezo. No era fácil la «papeleta» que tenía. Perder habría significado un paso atrás importante. Su misión estaba en dosificar el esfuerzo de los jugadores —algo que no sucedió en el encuentro frente al Torrejón—, y lo consiguió plenamente.

Ante esta situación y planteamiento el C.A. Málaga respondió con más ganas que juego y cierta falta de fondo físico. El contrario les hizo trabajar en exceso y al final del partido estuvieron a merced del PRODIECU, que debió ganar por más goles; si bien Ferrer anuló con su buena actuación esa posibilidad.

Dentro del equipo segoviano hay que destacar a Callejo. No hubo forma de que le pudiera marcar ningún contrario. Su movilidad dejó constancia del buen momento de forma física en el que se encuentra. A él se une el excelente partido que realizó Cristales, así no se notó nada la salida de Susi de la cancha, para darle descanso.

En resumen, que el equipo segoviano ha logrado un triunfo importante por cuanto se produce en un momento difícil para ellos, al haber perdido los dos iniciales de la competición. Angel ha salvado su primer compromiso y el próximo domingo, contra los leoneses del Rueda Ponferrada, debe consolidarse esta situación. El «fino» de Málaga no les «cayó» nada mal.

(Fotos: Antonio)



El At. Astorga dio la de arena

LEONESA, 2; UNIVERSIDAD, 0

Al conjunto líder del grupo le cuesta mucho el marcar goles. En este encuentro hubo un dominio total por su parte, pero los goles no llegaron. En lo que está bien es en defensa la Leonesa. Seis goles en nueve encuentros le avalan.

ZAMORA, 3; G. SEGOVIANA, 0

Las diferencias son notables, puesto que si bien es cierto que el conjunto zamorano no tomó el «aire» a la Tercera hasta la cuarta o quinta jornada, a partir de ahí ha mostrado su «cara» normal: la de un equipo con plantilla suficiente para estar en cabeza. Por el contrario, la G. Segoviana no puede pedir más, porque sus jugadores no llegan más lejos. Esa es la razón de la

rrada, lucha a tope por no dejarse vencer en estos partidos. Lo mejor, sin duda, la gran taquilla que realizaron. Con mucho la mejor de toda la temporada.

MEDINENSE, 1; BENAVENTE, 0

La G. Medinense, con los goles justos, logra puntuar con cierta facilidad, aunque su juego no sea brillante. El triunfo, por ser ante un conjunto con el que habrá de estar en los lugares de abajo, importante.

VALLADOLID P., 1; CULTURAL LEON, 0

Era un encuentro ciertamente equilibrado. El Promesas, tras sus malos resultados de las dos últimas jornadas —dos negativos ante la Ponferradina y sólo un positivo en Benavente—, estaba obligado a ganar. La Cul-



La Ponferradina sólo pudo empatar en Torreno

FUTBOL SALA.—Liga Regional

**Seguros Sureste perdió (3-2) en Arévalo**

El «Tío Babu», tras su victoria en Venta de Baños, líder



ADA venció a un difícil rival

Se ha disputado la segunda jornada de liga en la competición regional que ha contado con estos marcadores:

Coeléctrica Zamorana, 5; Transportes «José Luis», 2; Alasa Benavente, 3; Caja Palencia, 5; Ada, 4; Mirobrigense, 3; Vetonia Ledesa, 3; Gordon Comarcal, 0

Arévalo, 3; Seguros Sureste, 2; Venta de Baños, 1; Tío Babú, 4. Con fuerza ha comenzado la competición el equipo zamorano de Tío Babú. En tan sólo dos jornadas ha logrado 14 goles y ha encajado sólo dos. Junto a él caminan el Mirobrigense, que ahora se denomina «Herma Muebles» y Caja Palencia. Los tres consiguieron los cuatro puntos en litigio.

Para Seguros Sureste la liga no ha comenzado bien. Empató en casa en el primer encuentro frente a los bejaranos del Vetonia y en su encuentro del pasado sábado no pudo sacar nada positivo de Arévalo, pese a que este equipo había perdido en la jornada precedente por 10-1.

Otro de los favoritos, T. José Luis, salió goleado de Zamora.

Puede que el Coeléctrica también figure entre los mejores del grupo esta temporada.

La de «arena» está en la cola, donde el nuevo de la categoría, Venta de Baños, ha perdido claramente sus dos partidos.

**CLASIFICACION**

- 1, Tío Babú, 4
- 2, Caja Palencia, 4
- 3, Vetonia Ledesa, 3
- 4, Yas y Nona ADA, 3
- 5, Transportes José Luis, 2
- 6, Coeléctrica Zamorana, 2
- 7, Mirobrigense Silva, 2
- 8, Arévalo Lloyd, 2
- 9, Seguros Sureste, 1
- 10, Gondon Comarcal, 1
- 11, Alavesa Benavente, 0
- 12, C.P. Venta de Baños, 0

**PROXIMA JORNADA**

Coeléctrica-Alasa  
Caja Palencia-Ada  
Mirobrigense-Vetonia  
Gordon C.-Arévalo  
Seguros Sureste-Venta de Baños  
T. José Luis-Tío Babú

J.M.º

Primera Provincial. Categoría senior

**La Cojalba cosechó el primer triunfo de la liga 86-87 ante Churrería Marmel**

Con escasa asistencia de público, en contra de lo previsto por la organización, se desarrolló en el pabellón polideportivo municipal el primer encuentro de la temporada de fútbol sala, correspondiente a la liga de Primera Provincial, categoría senior, que enfrentó al conjunto cuellarano La Cojalba y al de la capital Churrería Marmel. Al final, resultado favorable para los locales por cuatro goles a dos.

Alineaciones:

**La Cojalba:** Maximiliano; Luis (1), Moreno (2), Raúl, Tejero, Collado (1), Pedro, De la Calle, Martín, Marinero, Pascual y Jesús.

**Churrería Marmel:** Ramón; Rubio, Vicente, Javier, Velasco (1), García, Félix, Martín (1) y Luis.

Arbitró el colegiado segoviano Mariano de Pablos.

Antes de que se iniciara el encuentro, tuvo lugar la presentación de ambos equipos.

En la primera mitad del parti-

do, ambos conjuntos desarrollaron un juego muy tranquilo; hasta que llegó el primer gol a cargo de Velasco, de Churrería Marmel, que cambió totalmente la tónica del encuentro. Minutos más tarde Moreno, que fue una vez más la estrella del partido, marcó el primero para los de Cuéllar, al que siguió el tanto de Collado. Con este resultado de 2-1 finalizó la primera parte.

En la segunda mitad, aunque se jugó con mucha más rapidez, se consiguió el mismo tanteo que en la primera: Moreno y Luis marcaron por La Cojalba y Martín por Churrería Marmel.

A pesar de que se ha conseguido un valioso triunfo, y como consecuencia los dos puntos en liza, se ha empezado a echar de menos aquellas goleadas que se conseguían en la temporada anterior, en las que el equipo cuellarano acostumbraba a ganar por diferencias de ocho y diez goles.

JUAN PABLO QUEVEDO

PELOTA

**Los pelotaris de Vallelado continúan dando triunfos a Segovia**

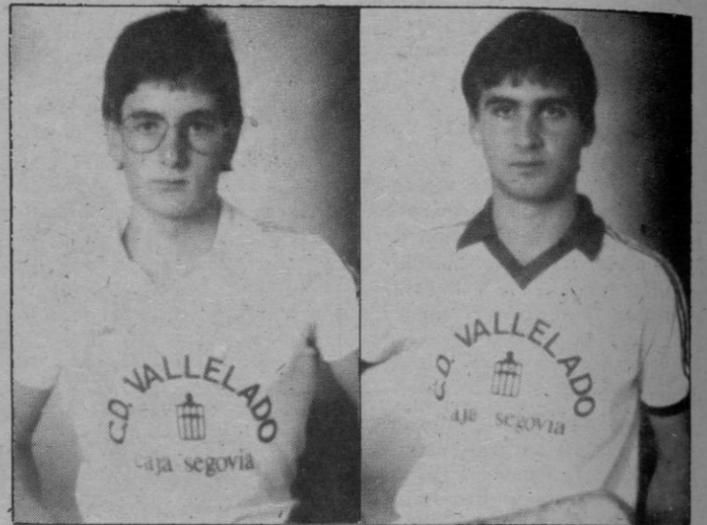
El el Campeonato de España de clubes no han perdido ni un partido

La Labor que está realizando el C. D. Vallelado-Caja Segovia por el fomento de la pelota en nuestra provincia es digno de todo aplauso. Sólo el esfuerzo y cariño con que los directivos de aquel club estimulan y asisten a los pelotaris, hace posible que en Segovia no se pierda la afición por la pelota y que este deporte mantenga una situación de privilegio cuando interviene en competiciones regionales o nacionales.

**CAMPEONES EN PROMOCION**

Los dos chavales muy jóvenes: Josito y César (Baeza IV), se lanzaron a la aventura de competir en el Campeonato de España de promoción y tras ir derribando «obstáculos» consiguieron clasificarse para la final de pala corta en categoría juvenil. En Zaragoza, con mucho público en el polideportivo municipal, se disputaron las cuatro finales del Campeonato de España de promoción, alevín, infantil, cadete y juvenil.

El encuentro de pala corta lo juegan los representantes de Segovia y Albacete. La victoria final correspondió a los segovianos Josito y César por el abrumador tanteo de 40-11. La compenetración, los saques precisos de César y la respuesta de Josito, hicieron que desde el mismo inicio del encuentro se viera la clara superioridad existente. Sin duda había sido mucho más duro el encuentro semifinal jugado frente a Rioja, cuya escuela es la mejor de España y tiene a los actuales campeones del mundo: Daniel y Garrido. Pero



Josito y César, dos segovianos campeones de España

esté jugando ahora en la máxima categoría y tenga que hacerlo — pese a su potencial deportivo — en la tercera. La ayuda concedida por la Caja de Ahorros de Segovia les ha permitido volver a esa competición que comenzó — en una edición más del Campeonato de España —, el pasado 28 de septiembre.

Hasta el momento tres han sido los encuentros disputados por los palistas de Vallelado con estos marcadores:

**PALETA**

C.D. Lolupe (Madrid), 26; C.D. Vallelado Caja (Luis y Carlos Baeza), 35.

Gran compenetración en su juego de Luis y Carlos, padre e hijo, pese a jugar en un frontón lento y tener en frente a una pareja de buenas cualidades, dominaron siempre el marcador.

Carlos Baeza), 35; C.D. Almedralejo, 15.

Ni un solo problema desde el comienzo al final del partido. Superioridad en todo de los de Vallelado.

**PALA CORTA**

C.D. Vallelado (M. Lagunar-Mariano González), 40; C.D. Almedralejo, 18.

El marcador final señala fielmente lo que fue el partido.

**TERCER ENCUENTRO**

Se jugó en Cuenca el pasado domingo con estos tanteos:

**PALETA**

C.P. Cuenca (C. González-J. A. Rieza), 26; C.D. Vallelado (Luis y César Baeza), 35.

Es uno de los equipos más fuertes del grupo y se esperaban mayores dificultades. Pero no



Un club de auténticos entusiastas: C. D. Vallelado

también ante ellos salieron victoriosos los dos palistas de Vallelado. Son campeones de España sin haber perdido un solo encuentro. Los aplausos entusiastas del público rubricaron el trabajo que ambos habían realizado sobre la cancha. Fue una delicia verles disputar la final. Son una garantía del futuro en la modalidad de pala para el deporte español.

**CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CLUBES**

La falta de unos medios económicos mínimos han impedido que el C.D. Vallelado-Caja no

**PRIMER ENCUENTRO**

**PALA CORTA**

C.D. Lolupe, 31; C.D. Vallelado (Miguel Lagunar-César Baeza), 40.

Hubo alternativas en el marcador al comienzo del partido, pero sin que en ningún momento los segovianos pudieran temer por el resultado final. Fueron siempre superiores.

**SEGUNDO ENCUENTRO**

**PALETA**

C. D. Vallelado (F. Muñoz-

las hubo por la calidad del juego que desarrollaron los Baeza.

**PALA CORTA**

C.P. Cuenca (Del Hoyo y González), 31; C.D. Vallelado (F. Muñoz y M. Lagunar), 40.

Se cerró la primera vuelta con la sexta victoria individual y la tercera del equipo.

El próximo domingo descansa el conjunto de Vallelado para volver el 25 a jugar en aquella localidad segoviana frente al representante madrileño.

J. M.º

Tercera División de baloncesto.—Grupo II

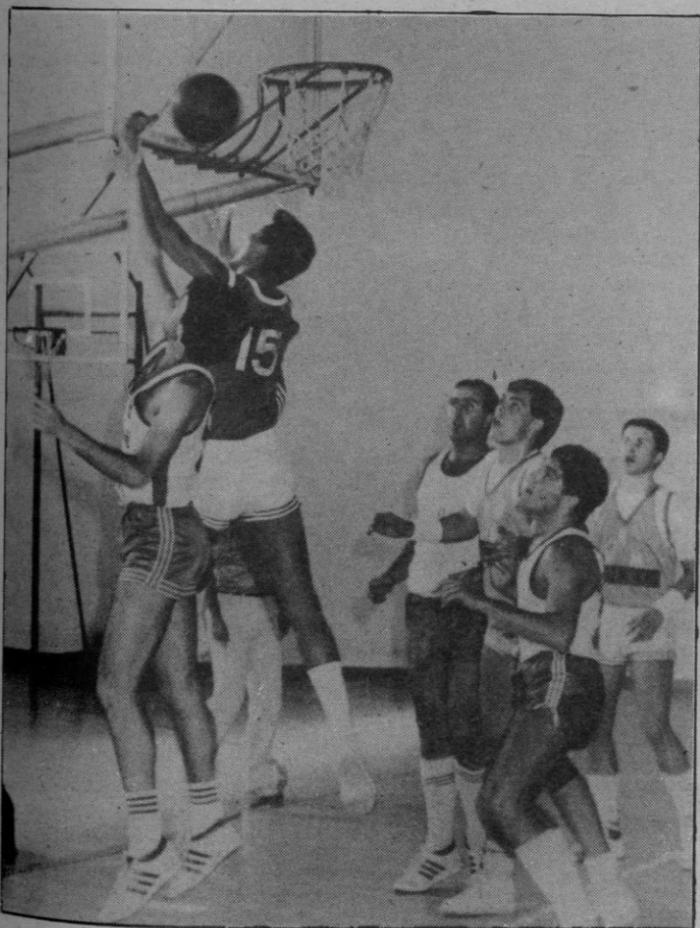
# Triunfo del J.P.M. - U.V. Montevegas en el primer encuentro de la temporada 86 - 87

## Venció al Avilacta por 80-69



El J.P.M. sufrió lo suyo para imponerse a los abulenses

Triunfo del J.P.M. U.V. Montevegas en el primer partido de la temporada que disputó en el pabellón Emperador Teodosio frente al Avilacta, de Avila. Los segovianos se impusieron al final por la diferencia de 11 puntos, 80-69; sin embargo este resultado no refleja exactamente lo que pasó a lo largo de los cuarenta minutos de juego en la cancha.



El segoviano López, dorsal 15, disputa un rebote

### ALINEACIONES

J.P.M. U.V. MONTEVEGAS: Ricardo (16), Hurtado (4), Egidio, Javier Muñoz (4), Miguel (12), Arlandis (11), Torres (2), Chema (14), Santiago Muñoz (8), García, Vázquez y López (7).

AVILACTA: Del Caso (29), García (9), Del Pozo (2), Gil, Pérez (2), García, Galindo (9), Gómez, Navas (5), Lobo y Herrero (13).

Arbitraron los colegiados segovianos Menéndez y Romano.

No puede decirse que ha sido justa la victoria conseguida por los chicos de Carlos Herranz; esto no quiere decir que no se trabajara ni luchara para conseguirlo, pero los continuos desajustes en asistencia y pérdidas de balones (demasiadas) y el mejor hacer, en este caso, de los de Avila, con el dorsal número 4, Del Caso, a la cabeza

hace que este triunfo haya sido un poco por casualidad. Por casualidad en tanto en cuanto los últimos minutos del partido fueron los decisivos para decidir el resultado del mismo.

Pocas veces hemos presenciado partidos tan igualados y equilibrados como el del domingo por la mañana y, si la esperada amplia victoria sobre los de Avila no se produjo fue porque éstos han mejorado notablemente y pusieron trabajo y fuerza durante los cuarenta minutos de juego.

Durante el primer periodo, que finalizó con ventaja segoviana de dos puntos (35-33), el marcador se mantuvo en constante equilibrio, variando en uno o dos puntos a favor de cada equipo sin que ninguno de ellos pudiera conseguir el definitivo despegue. Los del Avilacta porque encontraron una acep-

table defensa en los segovianos y éstos porque se precipitaban demasiado en los contraataques, perdiendo demasiados balones y no controlando numerosas jugadas.

La segunda parte, a excepción de los últimos cinco minutos, no varió de la primera. A falta de siete minutos y medio el marcador señalaba un 56-56. A partir de ahí, los del Avilacta cayeron en algunos fallos, se les pitaron varias personas seguidas que ocasionó la protesta del entrenador, Pepe, que fue expulsado del banquillo a falta de cuatro minutos para el final. Todo esto fue aprovechado por el conjunto local que logró ponerse con 10 puntos por delante a falta de dos y medio, tiempo en el que era expulsado de la cancha, por acumulación de cinco personales, el dorsal abulense número 13, Navas; poco después tuvo que hacer lo mismo, y por el mismo motivo, el segoviano López. Javi Muñoz consiguió de palmeo el 80-69 en el mismo pitido que señalaba el final del encuentro.

AMPARO  
(Fotos: Antonio)

### OLIMPISMO

## Felipe González y Jordi Pujol viajan mañana y el jueves a Lausana

Lausana.— El presidente del Gobierno español, Felipe González y el presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, irán a Lausana los días 15 y 16. Pujol llegará mañana día 15 y González el 16 para apoyar la candidatura de Barcelona a los Juegos de Verano de 1992.

Felipe González y Jordi Pujol celebrarán una cena con los miembros del Comité Olímpico Internacional, que el día 16, recibirán a puerta cerrada a los representantes de la candidatura catalana.

Ayer, el príncipe Alberto de Mónaco fue el último de los miembros del COI en visitar el stand olímpico de Barcelona situado enfrente del de París.

### GIMNASIA RITMICA

## El club Belman de Segovia participó en un encuentro en Pamplona



Gimnastas de las categoría infantil y alevín del Club Belman de gimnasia rítmica participaron el pasado fin de semana en un encuentro de este deporte que se celebró en Pamplona y en el que tomaron parte, además, el club Avianka, el Anaitasuna y la Escuela Municipal, los tres de la capital navarra. Estos cuatro clubes presentaron un total de quince equipos de las diferentes categorías.

Los resultados y lugares que ocuparon los mismos fueron estos:

Categoría alevín: manos libres: 1.º, Belman de Segovia; 2.º, Escuela Municipal, y 3.º, Anaitasuna. Aparatos: 1.º, Escuela Municipal; 2.º, Belman, y 3.º, Anaitasuna.

Categoría infantil: manos libres: 1.º, Anaitasuna y Belman; 2.º, Ivanka, y 3.º, Escuela Municipal. Aparatos: 1.º, Anaitasuna; 2.º, Belman, y 3.º, Escuela Municipal.

## Confirman la presencia de Karpov y Kasparov en la Olimpiada de ajedrez

Dubai (Emiratos Arabes Unidos).— Los organizadores de la Olimpiada de Ajedrez, que se desarrollará aquí el próximo mes, han confirmado hoy las participaciones de Garry Kasparov y de Anatoli Karpov. Un portavoz de la Federación de Ajedrez de los Emiratos Arabes Unidos indicó que los dos rivales en el reciente Campeonato del Mundo forman parte de la delegación soviética, formada por 28 personas, que acudirán a la Olimpiada.—Efe

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### BALONMANO DIVISION DE HONOR GRUPO IMPAR

Biodramina S. F., 21; Elgorriaga, 25.  
Clubasa, 18; Teka, 21.  
Barcelona, 28; Coronas, 24.

	J.	G.	P.	P.
Barcelona	3	3	0	6
Elgorriaga	3	2	1	4
Teka	3	2	1	4
Coronas	3	1	2	2
Biodramina S. F.	3	1	2	2
Clubasa	3	0	3	0

### GRUPO PAR

Michelin, 20; Cajamadrid, 24.  
Tecnisán, 25; Lagisa, 14.  
At. Madrid, 19; Cacaolat, 22.

	J.	G.	P.	P.
Cacaolat	3	3	0	6
Tecnisán	3	2	1	4
At. Madrid	3	2	1	4
Cajamadrid	3	2	1	4
Michelin	3	0	3	0
Lagisa	3	0	3	0

### 2.ª DIVISION MASCULINA FASE TERRITORIAL

#### GRUPO I

	J.	G.	E.	P.	P.
O. M. Lourdes	1	1	0	0	2
Atrio Cuéllar	1	1	0	0	2
La Salle A. D.	1	0	1	0	1
Palencia Fagor	1	0	1	0	1
Inzamac. SA Cont	1	0	0	1	0
Nava-Caja Segovia	1	0	0	1	0
Universidad	0	0	0	0	0

### BALONCESTO PRIMERA DIVISION GRUPO IMPAR

Fórum Filatélico, 93; Magia Huesca, 84 (43-42).

Leche Río Breogán, 71; Ron Negrita Juventud, 85 (44-45).  
Estudiantes, 91; Real Madrid, 103 (42-50).  
Caja Alava, 92; Caja Bilbao, 88 (44-54).

	J.	G.	P.	P.
Ron Negrita	6	6	0	12
Real Madrid	6	5	1	11
Caja Alava	6	4	2	10
Caja Bilbao	6	3	3	9
Estudiantes	6	2	4	8
Fórum	6	2	4	8
Magia	6	1	5	7
Breogán	6	1	5	7

### GRUPO PAR

Barcelona, 87; Gin MG Sarriá, 75 (44-33).  
Cacaolat, 80; Oximesa, 66 (41-27).  
Clesa Ferrol, 76; CAI Zaragoza, 79 (45-39).  
Canarias, 91; TDK Manresa, 79 (43-36).

	J.	G.	P.	P.
CAI Zaragoza	6	6	0	12
Barcelona	6	4	2	10
Canarias	6	4	2	10
Gin MG	6	3	3	9
Cacaolat	6	3	3	9
TDK Manresa	6	3	3	9
Oximesa	6	1	5	7
Clesa	6	0	6	6

### 3.ª DIVISION - MASCULINA GRUPO II

	J.	G.	P.	P.
J. P. M.	1	1	0	2
Europol-CBS	1	1	0	2
Cetipsa-Cantalejo	1	1	0	2
Sarabris	1	0	1	1
C. D. U.	1	0	1	1
Avilacta	1	0	1	1
Colegio Diocesano	0	0	0	0
Soria	0	0	0	0

Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores

## FUTBOL

## La Arandina anuncia su disolución si no encuentra apoyo económico

Aranda de Duero (Burgos).— La Arandina, conjunto que milita en el Grupo Octavo de la Tercera División de fútbol, se disolverá si en el plazo de una semana no encuentra apoyo económico.

Así lo decidió anoche la junta directiva de esta sociedad durante una reunión extraordinaria celebrada en la localidad burgalesa de Aranda de Duero, en la que se resaltaron las dificultades económicas y deportivas por las que atraviesa el club.

La junta directiva de la Arandina manifestó, sin embargo, que este equipo se enfrentará el próximo domingo en su campo al Valladolid-Promesas.

El anuncio de una posible disolución de la Arandina ya se realizó al comienzo de la actual temporada.—Efe

## Pardeza sustituye a Eloy en los sub'21

Madrid.— El madridista Miguel Pardeza ocupará el puesto del sportinguista Eloy en la expedición de la selección española sub-21, que partió ayer tarde hacia Roma para disputar el miércoles ante Italia el encuentro de ida de la final del Campeonato de Europa. Eloy resultó lesionado el domingo, en la segunda parte del encuentro que su equipo jugó en Sevilla ante el Betis, al sufrir un encontronazo con el meta local Cervantes.

Como ya informamos ayer, el barcelonista Calderé también ha tenido que ser llamado a última hora por Luis Suárez, seleccionador nacional sub-21, para suplir al lesionado jugador de la Real Sociedad Juan Antonio Larrañaga.—Efe

## La Federación no indemnizará al Real Madrid por sus jugadores lesionados en Méjico

Madrid.—La Federación Española de Fútbol no tiene intención de indemnizar al Real Madrid por las lesiones de sus jugadores Gordillo y Maceda producidas durante el Mundial de Méjico, según afirmó José Luis Roca en el intermedio del encuentro Atlético-Zaragoza, según «ABC».

Roca señaló que no existe ningún apartado en el que pueda examinarse el caso y llegar al abono de alguna cantidad por los daños infligidos al club madrileño. Antes, dijo el presidente federativo, había un seguro para proteger casos como el aludido. Pero en la actualidad esa póliza no se mantiene y, en consecuencia, será difícil que el Madrid pueda ser atendido respecto a sus jugadores lesionados. Uno, Gordillo, que ha retornado a la actividad y a la selección española, y el otro, Maceda.

Roca, que se entrevistó —probablemente para reunir argumentos que esgrimir ante Mendoza— poco antes de la partida para Hannover de la selección con Teodoro Delgado, Jorge Guillén, Miguel Muñoz y los masajistas, señaló en cuanto a las responsabilidades de los médicos: «Sigo pensando como desde el primer momento. Para mí, los médicos de la Federación obraron bien y lo mismo los del Real Madrid».

La Federación Española si pagará al Madrid los daños que se produjeron durante la final de la Copa del Rey entre el Barcelona y el Atlético de Bilbao hace dos temporadas en el Bernabéu.

Según el presidente de la Federación, en este aspecto no hay problema alguno, pero «estamos estudiando los documentos al respecto para llegar a una conclusión definitiva».

## Incidentes tras el partido Barcelona-Español

Barcelona.— Un total de siete personas fueron atendidas en el Hospital Clínico de Barcelona, después de diversos incidentes que se produjeron entre seguidores del Fútbol Club Barcelona y del Real Club Deportivo Español con motivo del partido que se disputó en el «Nou Camp», el domingo.

Los incidentes se iniciaron en la tercera gradería del campo, entre aficionados barcelonistas que portaban banderas del club, blaugranas y catalanas, y seguidores del Español que exhibían banderas del club, españolas y una con el emblema «nazi».

Varias personas fueron atendidas en los servicios médicos del Fútbol Club Barcelona, a consecuencia de golpes con cadenas y contusiones por lanzamiento de pilas, según declararon.

Antes de iniciarse el partido, en otro extremo del campo un joven que iba cubierto con una bandera española se acercó al graderío donde estaban los «boixos nois» y les lanzó un objeto.

Después del encuentro, se produjeron algunos conatos de agresión entre jóvenes en el exterior del estadio.

## Barcelona y Schuster, a la espera del juicio

Barcelona.— El acto de avenencia celebrado en el Juzgado de Distrito número 26 de Barcelona, entre los representantes de Bernd Schuster y del Barcelona, terminó sin acuerdo.

La vista oral pública, que se prolongó por espacio de media hora, aproximadamente, provocó que la juez María Piedad Marín Sánchez concluyera diciendo: «a la vista de las exposiciones es prácticamente imposible que exista avenencia entre las partes».

Los representantes del jugador y del club azulgrana ratificaron el criterio de la juez y quedan a la espera de la designación de una fecha para la celebración del juicio.

El representante de Bernd Schuster, el abogado Jacinto Soler Padró, en su exposición insistió en el concepto de la demanda, haciendo hincapié en el contenido de la carta de fecha 14 de agosto pasado, remitida por el Barcelona a su cliente.

En esta carta, el Barcelona comunicaba a Bernard Schuster su baja federativa, a la vez que le deseaba un pronto y total restablecimiento de su salud. Estos términos del escrito han sido considerados por los representantes del jugador alemán como presuntamente injuriosos y falsos, por lo que presentaron la demanda.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**QUINIELAS:** Futbolística: Los nueve acertantes de la Q-1 percibirán 7.572.199 pesetas. En la Q-2, los 210 de 14 cobrarán 757.220 pesetas, los 5.069 de 13, 31.370 pesetas, y los 57.208 de 12, 2.780 pesetas. Quiniela hipica: No ha aparecido ningún acertante de seis. De cinco, 21 que cobrarán 404.994 pesetas, y 1.642 de cuatro, a 5.179.

**FUTBOL:** El guardameta Jean-Marie Pfaff ha sido apartado de la selección belga que jugará

## Caballos Segundo caso de drogas en La Zarzuela en esta semana

Madrid.—La yegua Prosperité, propiedad de la cuadra Haras Luján y entrenada por el preparador Angel Imaz, ha dado positivo en los análisis de control de drogas que se le practicaron tras su participación en el premio Peralta, disputado el pasado día 5 de octubre en el hipódromo madrileño de la Zarzuela y en el que ocupó la segunda plaza. Este es el segundo caso de drogas que se produce en menos de una semana, según «El País».

El producto descubierto en los análisis de orina de Prosperité es Finadine, sustancia que también apareció en los de Giffisette —el primer caso detectado esta temporada—, entrenado por Eduardo Olgado, persona interpuesta de Miguel Alonso.

## GOLF

## ELOGIOS DE LA PRENSA FRANCESA PARA OLAZABAL

París.— José María Olazábal es un jugador «superdotado» en el que se habían fijado los «grandes entrenadores» de golf cuando tenía catorce años, según el semanario francés «Le Point».

La publicación dedicó ayer un amplio comentario a Olazábal con motivo de su primera participación en el trofeo Lancome, que comenzará a disputarse el próximo jueves en Saint-Nom-La-Breteche (afueras de París).

«¿Qué puede ser peor para el joven vasco que considerarlo como el sucesor de Ballesteros?», se pregunta el semanario.

Al respecto, Severiano Ballesteros, favorito de la decimosé-

tima edición del trofeo Lancome, señala: «es ridículo compararme con Olazábal».

Olazábal, por su parte, dice de Ballesteros que es el «mejor jugador del mundo» y de sí mismo opina que: «uno siempre desea ser el primero del mundo. Dentro de cinco o seis años lo seré».

Tras indicar que Olazábal se ha convertido en una figura del golf, el semanario subraya que los sponsors se disputan los contratos con el golfista español.

Preguntado sobre el dinero que ha ganado ya, Olazábal responde que «nada cambiará en mi vida. Ante todo lo que me preocupa es jugar y ganar». —Efe.

## Comenzó la quinta etapa de la Vuelta a España de vela

A bordo del barco de seguimiento «Paternina».— Las cinco embarcaciones que participan en la IV Regata Paternina Vuelta a España han puesto ya rumbo al cabo de San Vicente, primer punto de control de la quinta etapa, que unirá Puerto Sherry con Bayona (Pontevedra), con un recorrido de 459 millas.

La flota tomó la salida de la quinta etapa a las 13 horas, con viento sur-sudoeste de una intensidad de quince a veinte nudos, y de seguir así plantará a los barcos en el cabo de San Vicente

unas horas antes de lo previsto (cinco de la tarde de hoy, martes).

Cinco barcos tomaron la salida en un apretado grupo y pronto tomó la delantera el «Banco Atlántico», seguido muy de cerca por el «Caja de Ahorros de Alicante y Murcia», «Inapa», «CS» y «Hola».

Todos los barcos siguieron el mismo rumbo, hacia la boya de desmarque, salvo el «Inapa», que escogió un bordo distinto al de sus rivales, suscitando una gran expectación en todos los asistentes al realizar dos cruces (primero con el «Alicante y Murcia» y después con el «Banco Atlántico», en los que los tripulantes casi pudieron darse las manos.

El viraje por la baliza de desmarque fue tomado primero por el «Banco Atlántico», seguido por el «Alicante y Murcia» e «Inapa»; todos en un pañuelo. El «CS» y el «Hola» pasaron más retrasados, sobre todo este último que se equivocó de bordo y perdió mucho tiempo respecto a sus compañeros de travesía.—Efe

## BOXEO El presidente de la Federación Catalana salió de la UVI

Barcelona.— El presidente de la Federación Catalana de Boxeo, José Julián del Valle, que fue apuñalado cuando salía en compañía de su hijo, de su oficina en Barcelona, fue dado de alta ayer en la U.V.I. del Hospital de San Pablo. Del Valle fue trasladado a una de las habitaciones del Hospital de San Pablo tras evolucionar, favorablemente de las lesiones sufridas y que le mantenían en la Unidad de Vigilancia Intensiva del hospital barcelonés. El federativo fue abordado por dos individuos que le causaron heridas por arma blanca de gravedad. Posteriormente, la Policía barcelonesa detuvo a los presuntos agresores, Juan José Gil Martínez, que se encontraba en libertad provisional, y Amadeo Gallard Cruz del que no constan antecedentes.—Efe.

## TENIS

## España - RFA, en Copa Davis

Londres.— El equipo español de Copa Davis tendrá al de la República Federal de Alemania como rival en la primera ronda del Grupo Mundial de Copa Davis 1987.

El resultado del sorteo efectuado hoy en Londres ha sido el siguiente:

Italia - Suecia.  
Francia - Corea del Sur.  
Paraguay - EE.UU.  
España - R.F.A.  
India - Argentina.  
Checoslovaquia - Israel.  
Méjico - Gran Bretaña.  
Australia - Yugoslavia.

Los países citados en primer lugar tendrán derecho a escoger la sede de la eliminatoria, que se desarrollará entre el 13 y el 15 de marzo próximo.—Efe.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

PISO amueblado junto Plaza Mayor. Económico. Razón: Cervantes, 3 (tienda).

ALQUILASE en Segovia apartamento céntrico, calefacción individual. Teléfonos 430788 y 91-4356818.

NECESITO local de 100 a 200 m2, zona céntrica, en alquiler. Teléfono 428761 (horas oficina).

ALQUILO piso amueblado. Tienda muebles usados (frente Banco España).

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MEJIAS San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171982.

LLANCASA: Piso, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

### GANADOS

FINCA El Rancho, de Torrecaballeros, vende 200 conejas, 30 machos, 400 jaulas, 1.000 gallinas ponedoras y sus jaulas. Teléfono 401060.

### TRABAJO

NECESITO empleada de hogar externa. Teléfono 427207.

¡¡¡¡¡ ATENCION Segovia y provincia!!! Necesitamos señores con conocimiento en decoración, diplomado o título. Presentarse 8 a 10 noche: «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

QUIERE formarse en empresa joven. Necesitamos crear profesionales de venta. Mayores 25 años. Sr. Tello. Teléfono 471066.

SE NECESITA empleada de hogar fija o asistente. Tel. 433478.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 431590 (llamar tardes).

COCINEROS con experiencia, se necesitan, para importante empresa del ramo. Sueldo a convenir. Información: Gestoría La Social. Teléfono 432412.

NECESITO matrimonio para Madrid. Ella empleada hogar, él chófer. Teléfono 425175.

### TRASPASOS

TRASPASO droguería acreditada, barrio San José. Teléfono 433104.

TRASPASO o alquiler local 86 m2, junto Plaza Mayor. Teléfono 431748 (horas comercio).

EN LA GRANJA (Segovia), se traspasa Café-bar. Magnífica situación. Moderna instalación. Teléfono (911) 470135.

EL HORNO de la Aldehuela, de Torrecaballeros, traspasa sus actuales instalaciones por traslado. (91) 2442727.

### VARIOS

¡¡¡ AMUEBLAMIENTO de colegios, residencias, hoteles y centros oficiales!!! (los hacemos a medida). Cómodas facilidades de pago. «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡ POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PRESTAMOS hipotecarios, solución rápida, documentación preparada. Amortización 6-10 años. Enviamos información. (91) 7385425.

¡¡¡ VISITE la sección de oportunidades!!!, quedará asombrado» (facilidades de pago). «Muebles Lázaro=Decoración». San Francisco, 34.

ELECTRICIDAD Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¡¡¡ LE INSTALAMOS y decoramos su oficina, despacho, sala de juntas o salón de actos!!! (los hacemos a medida), «grandes facilidades de pago». «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (amplios aparcamientos a 50 metros).

### VEHICULOS

SE VENDE Nisan Patrol, techo bajo; seminuevo. Teléfono 983-611829 (horas oficina).

VENDO Simca-1000, buen estado, 76.000 kilómetros. Teléfono 586393.

VENDO R-12 familiar, buen estado. Teléfono 433179, horas de comercio.

### VENTAS

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

¡¡¡ LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Teléfs. 471160 y 471068.

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

¡¡¡ TRESILLOS, muchos tresillos y muebles convertibles!!! —los hacemos a medida— con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

VENDO, por jubilación, nave y maquinaria, total o separado, negocio compra-venta. Aranda de Duero. 942/214057, llamar a partir de ocho tarde.

SCHNAUZER gigante, varias edades. «Los Golfos». 983/339928-352618, Valladolid.

MOTOSIERRAS, motobombas, repuestos. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

¡¡¡ LE AMUEBLAMOS y decoramos toda su cocina con electrodomésticos, radio y televisión!!! (por muy poco dinero al mes, sin entrada). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

NAVISA le ofrece locales comerciales, viviendas libres y de protección oficial (1 a 5 dormitorios). Situación inmejorable. Información y venta: c/ Escultor Marinas, 3, 1.º Teléfonos 434366-434432. Si Vd. quiere comprar, vender o permutar vivienda en Madrid, en NAVISA encontrará la solución. Visítenos.

VENDO arrancadora-cargadora de remolacha Liska, perfecto uso. Teléfono 987/224275.

¡¡¡ COLCHONES!!!, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex, Picolín, Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

CADENAS Joresa, agrícolas e industriales. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléf. 433810.

VENDO dos casas en Torrecaballeros. 4.500.000 y 6 millones. Teléfono 91-2442727.

VENDO casa junto Arco San Andrés. Teléfono 433882.

VIDEO-2.000 Philips. Teléfono 918-222891.

## Noticias de Televisión

ESPAÑA «A VISTA DE PAJARO» LOS DOMINGOS DE 19,30 A 20,00

A partir del próximo 19 de octubre se inicia, por la Primera Cadena, la emisión, los domingos de 19,30 a 20,00, del nuevo programa documental «A Vista de Pájaro», dirigido por Angel del Pozo.

Habrá quien todavía continúe asociando a Angel del Pozo con sus comienzos en el cine como actor. En aquellos inicios traba-

sobre los trasplantes de corazón y dirigió a Geraldine Chaplin y Fernando Rey. Posteriormente hizo cuatro largometrajes y desde hace tres años está realizando documentales: «Los caballos andaluces», un episodio de «Escrito en América», el programa «Los vinos» y «La noche de la música» con Carreras.

En cualquier caso, el programa «A Vista de Pájaro» constituye una novedad para su director, ya que Angel del Pozo dice: «Llevo muchos años en esto,



jó con gente como Orson Welles, Richard Lester, Mastrorriani, etcétera; pero un día decidí dejarlo porque, como él mismo señala, «sólo me ofrecían personajes de aspecto agradable». Preparó el guión de «El prójimo»

pero en lo que se refiere a rodar desde el aire lo desconocía todo hasta el momento. Y absolutamente todos los planos los hemos rodado desde el helicóptero, no nos hemos posado en tierra para nada».

—¿Cómo empezásteis a trabajar?

—Sobre la idea original del programa rodamos un piloto a finales de abril del 85 en Cuenca, con unos resultados magníficos, a partir de ahí se dio luz verde y empezamos con toda la serie este año. Al mismo tiempo estamos haciendo un archivo para TVE de muchísimos pueblos y ciudades de España que

EMPRESA RAMO HOSTELERIA Y ESPECTACULOS desea contratar REPRESENTANTE A COMISION PARA CAPTACION DE CLIENTES Condiciones a convenir, según valía y experiencia Interesados, escribir enviando «currículum» y fotografía a INEM de Valladolid. Plaza del Poniente, 1. Referencia: 5.840

estará a disposición de los que lo necesiten.

—¿Cual será la finalidad de ese archivo?

—Será un archivo a utilizar por cualquier persona de TVE una vez se haya emitido en la serie. Tenemos un servicio de documentación adscrito al programa y en el que se está haciendo un fichero de todos los planos que se graban. Luego hacemos un internegativo de cada plano para que llegue al archivo.

—¿Cuántos episodios tendrá la serie?

—En principio se van a emitir tantos capítulos como provincias tiene España. Después se ha pensado hacer otra serie por temas monográficos: castillos, agricultura... recintos amurallados... De momento hay trabajo para mucho tiempo.

—¿Cuántas horas lleváis de trabajo hasta el momento?

—Hasta ahora el cámara y yo llevamos unas 580 horas de helicóptero. Rodamos entre cuatro y cinco horas diarias, lo cual es mucho debido a las vibraciones que se producen en el aparato. Hemos recogido 21 provincias. Ahora lo más inmediato es Santander. Ya están listas para emisión 13 y otras nueve están en reserva para la segunda parte.

### CON TRASFONDO CULTURAL

—Comentabas al principio que estabas acostumbrado a rodar en tierra, ¿qué dificultades te ha planteado y qué carácter peculiar ha imprimido a la serie el hecho de estar totalmente rodada desde el aire?

—Las dificultades propias de la climatología, ya que en verano sufrimos bastante con las corrientes térmicas que producen vibraciones muy fuertes en el helicóptero.

—¿Qué tratamiento tendrán los diferentes episodios?

—La línea general del programa es la de un documental con un trasfondo cultural en el que se ponen de relieve hechos geográficos, históricos y arquitectónicos. Por lo que se refiere a su tratamiento visual, hemos llegado a inventar alguna terminología basada en el primer capítulo que rodamos en Cuenca. Tenemos así unos planos que llamamos Mangana, debido a la famosa torre conquense y que es un plano totalmente vertical. Empezamos a 3 metros del suelo y subimos hasta el tope de la torre, montaña o lo que sea.

# VACACIONES TERCERA EDAD 21 DIAS 18.000 PTAS.

Llegar a cierta edad tiene muchas ventajas. Como poder disfrutar de casi un mes de vacaciones por un precio excepcional, 18.000 ptas. Levante o Costa del Sol y 25.000 ptas. 28 días en Mallorca, con todo incluido:

- transporte desde su provincia de origen.
- pensión completa en hoteles seleccionados, incluso vino en las comidas.

El programa VACACIONES TERCERA EDAD es el único

subvencionado por el INSERSO y el único que puede ofrecerle tanto, por un precio tan asequible.

Infórmese cuanto antes en la Dirección Provincial del INSERSO, en el Ayuntamiento, en los Centros de la Tercera Edad de su ciudad o en la agencia de viajes VIE -Viajes Internacional Expreso-

¡Apúntese y disfrute! Las plazas son limitadas.



MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
INSTITUTO NACIONAL DE SERVICIOS SOCIALES (INSERSO)



Viajes Internacional Expreso  
RENFE transportista oficial del programa

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Unos 800.000 empresarios escapan del fisco por el difícil control

Madrid.—Jaime Gaiteiro, director general de Inspección Financiera y Tributaria, manifestó ayer que en estos momentos unos 800.000 empresarios pertenecientes sobre todo a pequeñas y medianas, profesiones liberales y algunos sectores concretos, de un censo de 2.200.000 tienen un difícil control fiscal por las dificultades que entraña conocer tanto sus ventas como sus compras, informa «Ya».

Por ello, aseguró Gaiteiro, quien intervino en el seminario «Cómo actuar ante la Inspección de Hacienda», organizado por «Carta Tributaria», la única forma para llegar a ellos es mediante el análisis de sus cuentas corrientes y por medio de la estimación indirecta de bases, es decir, mediante la observación de la realidad diaria de sus movimientos de caja y la extrapolación de éstos.

Gaiteiro aseguró que en la aplicación del reglamento de la inspección se están detectando dificultades en el logro del equilibrio necesario entre la función inspectora y los derechos indi-

viduales recogidos en la Constitución. Sin embargo, a su juicio, el reglamento establece principios que son básicos si se pretende una lucha eficaz contra el fraude fiscal, a la vez que una garantía para los sujetos pasivos en función de sus circunstancias objetivas y no de su nombre y apellidos.

Seara Vázquez:

## La humanidad está viviendo su momento más grave

Santiago de Compostela.—Modesto Seara Vázquez, catedrático de Relaciones Exteriores de la Universidad Autónoma de Méjico, considera que este momento de la historia es el más grave de la Humanidad.

Seara Vázquez, exsecretario general del Partido de los Socialistas de Galicia, acudió a Santiago de Compostela invitado por la Cátedra de Derecho Internacional de la Facultad de Derecho de la Universidad de Galicia, donde pronunció dos conferencias.

Según Modesto Saera «la Humanidad vive una crisis estructural muy grave en la que inciden factores diversos, entre ellos los ecológicos», y «camina a una situación generalizada de conflicto que puede tener consecuencias drásticas».—Efe

España - CEE

## Solchaga anuncia una nueva liberalización para operaciones de capitales en España

Luxemburgo.—Carlos Solchaga, ministro español de Economía y Hacienda, anunció ayer en Luxemburgo a sus colegas de la Comunidad Europea la intención del Gobierno español de liberalizar próximamente nuevas operaciones de capitales en España.

En este sentido, Solchaga declaró que este mismo mes de octubre el Gobierno español podría liberalizar la adquisición en el exterior de valores cotizados en Bolsa, pese a que el tratado de adhesión a la CEE no obliga a España a tomar esta medida hasta finales de 1988.

De esta manera, los españoles podrán adquirir en el extranjero títulos de renta fija o varia-

ble, si bien seguirán existiendo restricciones para la adquisición de bienes inmuebles, señalaron fuentes españolas.

En Moscú

## Alfonsín inicia sus contactos

Moscú.—El Presidente argentino, Raúl Alfonsín, comenzó hoy en Moscú sus contactos al máximo nivel con los dirigentes soviéticos en una entrevista con Andrei Gromiko, presidente del Soviet Supremo de la URSS. También se reúne hoy con el máximo dirigente de la URSS, Mijail Gorbachov.—Efe.

Tráfico

## En recta y a pleno día se produce la mayor parte de los accidentes

Madrid.—En recta, a pleno día, sin defectos físicos del conductor, sin infracción de velocidad y sin defecto aparente en el vehículo, aunque éste tenía más de 15 años, se han producido la mayor parte de los 81.234 accidentes de tráfico con víctimas contabilizados en España en el pasado año.

En ese período, según el boletín anual de la Dirección General de Tráfico que acaba de ser publicado, los accidentes han sido más numerosos en zona urbana que en carretera, aunque el número de muertos y heridos ha sido mucho mayor en carretera que en zona urbana.

La cifra total de víctimas en estos accidentes en el mismo año fue de 131.703 personas, de las que 4.903 murieron, 38.695

resultaron con heridas graves y 88.105 con lesiones leves. En carretera se han contado 38.246 accidentes con 72.770 víctimas, y de éstas 3.997 muertos (624 peatones, 1.994 conductores y 1.379 pasajeros), mientras que en los 42.998 siniestros en zona urbana con 58.933 víctimas murieron 906 personas (400 peatones, 351 conductores y 155 pasajeros).

El mes de agosto como el de mayor número de accidentes y el de febrero el de menos; los domingos como día de mayor siniestralidad y los martes como los de menor se mantienen constantes en el período 1980-1984.

En todos los años, durante el trienio 82-84, no hubo un solo día sin accidentes mortales.—Efe.



El río Segura, a su paso ayer por la ciudad de Murcia, con un desalojo de 200 metros cúbicos por segundo a primera hora de la tarde, estaba «serenamente controlado en su crecida», según el concejal de Seguridad Ciudadana del Ayuntamiento, Filiberto Ferrando.

Protección Civil de Orihuela estableció un dispositivo de alerta movilizándolo a más de cien personas en los caseríos próximos al río, constituyendo grupos de doce personas comandadas por el alcalde pedáneo, para intervenir en caso necesario y para ayudar a reforzar algunos puntos débiles de las márgenes.

En la fotografía, un grupo de las más de mil personas que trabajan para reforzar las orillas del Segura a su paso por Murcia.—(Foto Efe).

## La OMC mediará en los conflictos entre médicos y entidades del seguro libre

Madrid.—El pasado sábado, 1 de octubre, tuvo lugar en la sede de la Organización Médica Colegial una reunión sobre asistencia colectiva, a la que asistieron representantes del Consejo General de Médicos, las entidades de seguro libre Adelas, Asisa, Previa y Sanitas, así como otras entidades integradas en la Asociación Española de Igualitarios Médicos Colegiales y Paracolegiales.

Los asistentes acordaron que cualquier conflicto que pudiera surgir entre los médicos y las entidades de seguros igualitarios sea sometida al examen de la Comisión de Asistencia Colectiva de la Organización Médica Colegial, donde será estudiado y resuelto, informa Colpisa.

Cuando el conflicto sea de ámbito provincial, se citará a la reunión de la Comisión que vaya a examinar el mismo a los representantes del Colegio de Médicos y la entidad de la provincia correspondiente. Si el conflicto afecta a más de una provincia se citarán a los representantes más idóneos de las partes implicadas en el ámbito que corresponda.

La importancia del acuerdo radica en ser la primera vez, después de largos años, que se alcanza un consenso entre los diferentes estamentos implicados en el seguro libre de enfermedades, y que ahora ha sido logrado gracias al esfuerzo de la nueva directiva de la OMC.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**LA REINA PRESIDIO** ayer la firma de un convenio entre el Gobierno, la Generalidad de Cataluña y el Real Patronato de Prevención y Atención a los Minusválidos.

**EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES**, Francisco Fernández Ordóñez, explica hoy en la Comisión correspondiente del Congreso aspectos de la política exterior española.

**EL DIRECTOR GENERAL** de Política Multilateral, Apolonio Ruiz Ligerero, dijo ayer en Madrid ante más de un centenar de compañías comerciales de exportación (traders) de la CEE que una «decisión política para devaluar la peseta es absolutamente impensable».

**EL CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA** disminuyó un 0,4 por ciento en el pasado mes de septiembre respecto al mismo mes del año anterior, informó Unidad Eléctrica (UNESA).

EXTRANJERO

**UN APARENTE TEMOR** a los atentados terroristas parece ser la causa de una afluencia de público inferior que el año pasado a la septuagésima edición del Salón del Automóvil, que ayer se clausuró en París.

**LOS MINISTROS DE AGRICULTURA** de la CEE discuten hoy en Luxemburgo la manera de sanear la ganadería del Mercado Común y acabar con los excedentes lácteos y de carne de vacuno.

**EL «DIARIO DEL PUEBLO» DE PEKIN**, en la primera reacción oficial china a la «cumbre» de Islandia, dice hoy que «el fracaso de la reunión no significa que vaya a ir acompañada de un empeoramiento de relaciones entre Moscú y Washington».

En la Feria Euroagro de Valencia

## Encuentro internacional de agricultores

Valencia.—Agricultores de Francia, Italia y España participarán en el Encuentro Internacional de Agrupaciones de Productores Agrarios, que se celebrará en Valencia los días 20 y 21 de este mes durante la Feria de Euroagro.

En el encuentro estudiarán la representación de las Asociaciones de Productores Agrarios (Apas) en la Comunidad Económica Europea, las Apas en la reglamentación Comunitaria y en la reglamentación española.

Los productores agrarios analizarán también el papel de las Apas en los mercados agrarios y la financiación de estas organizaciones en España y la CEE.—Efe.